



# Vanguardia JUVENIL

ORGANO DE LA

ORGANIZACION JUVENIL SIONISTA SOCIALISTA "DROR"

Dirección y Administración: AYACUCHO 352

Buenos Aires

Junio - Julio 1946 — Sivan - Tamuz 5706

Nos. 38 - 39

## YAGUR, SIMBOLO DE NUESTRA LUCHA

Yagur es el más grande de los kibutzim agrícolas de Eretz Israel. 1200 hombres, mujeres y niños judíos cuya vida diaria se basa sobre el comunismo de producción y consumo, sobre la más amplia ayuda mutua y acción conjunta en todos los aspectos de la vida, la saben suya. Durante el día, los hombres de Yagur labraban el campo, tras el arado, en la sembradora, con la guadaña; las mujeres en la huerta, en el gallinero y en la cocina (a veces se turnaban con los hombres, y estos trabajaban en el gallinero, y las mujeres iban al surco); los niños estudiaban en el Gan Yeladim y los mayores en la Escuela del Kibutz, mientras que algunos ya comenzaban a tomar parte en las labores diarias.

Durante la noche, los hombres se iban a la colina cercana y bajo la dirección de varios instructores de la Haganá, se ejercitaban para el combate; las mujeres montaban guardia en los campos sembrados y en el caserío; y los niños dormían.

Todos, hombres, mujeres y niños, sabían que en uno de los establos, cerca de la colina del Norte, en el patio de determinada casa, en uno de los bosques vecinos, habían profundos pozos con armas y municiones de la Haganá.

Los hombres trabajaban y se ejercitaban, las mujeres trabajaban y cuidaban, los niños trabajaban y reían.

Un día — el sábado 29 de junio, se acercó un destacamento del Ejército Británico. Rodeó la colonia y comenzó a ocuparla por la fuerza. Los colonos resistieron. Cayeron muertos dos compañeros. Se dió orden de

cesar la resistencia.

Buscaron los escondrijos de armas, y encontraron algunos. Los hombres de Yagur fueron trasladados a campos de concentración. Fueron torturados; si, pese a todos los desmentidos ingleses, han sido vilmente torturados para saber los lugares donde estaban los depósitos, para conocer los nombres de los dirigentes de la Haganá, para averiguar los planes de acción, de la Resistencia Judía.

También las mujeres y los niños fueron evacuados de Yagur. Yagur está desierta. Los establos están vacíos. En las casas de niños reina el silencio. En los caminos se amontona el polvo. En los campos crece la maleza, y en las huertas se pudre el fruto de la tierra.

Yagur está desierta. Pero su espíritu vive. Y mañana Yagur será de nuevo la colonia vibrante y alegre, de hombres que trabajan, de mujeres que cuidan de niños que juegan como jugaban cuando sabían que en la huerta y en el establo estaban escondidas las armas de la Haganá. De nuevo florecerán las huertas, el trigo cubrirá los campos y el arado atravesará los surcos feraces. Yagur, nuestra Yagur, no morirá jamás.

Y donde quiera que haya quien vacile y retroceda ante el temor de la derrota, Yagur se levantará poderosa y viviente, símbolo de nuestra forja invencible, símbolo de nuestro deber de defender con sangre nuestro suelo.

Poema de nuestra grandiosa vida nueva. Eneveva de nuestra lucha sin pausa. Oda del Hombre Judío que labra su porvenir y el de la sociedad del futuro, libre y justa.

Yagur vive.

# DECLARACION

*Informado por conducto de la versión cablegráfica, acerca del contenido del discurso del ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Mr. E. Bevin, en el Congreso anual del Labor Party, sobre el problema de Palestina, el Comité Ejecutivo de la Organización Poale Zion-Zeire Zion en la Argentina, cumple con el deber de DECLARAR ante la opinión pública lo que sigue:*

Las expresiones e insinuaciones de Mr. Bevin son, en su forma y contenido, no sólo contrarias a las aspiraciones sionistas, a las cuales el Partido Laborista de Gran Bretaña apoyaba decidida y firmemente a través de todos sus congresos, desde 1918 hasta 1945, sin excepción, sino que también tienden hacia conclusiones anti-judías, en una medida en que ningún representante o dirigente obrero se ha permitido formular hasta la fecha. El movimiento sionista-socialista, denuncia ante la opinión obrera y los demás sectores progresista, esta inadmisibles posición en defensa de la política imperialista del Foreign Office, a costa de los legítimos derechos judíos, y especialmente de las masas judías de Europa, las primeras y más castigadas víctimas del hitlerismo.

El ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, sabe perfectamente que los gobiernos de las democracias occidentales nada han hecho para frenar las persecuciones y matanzas nazis contra los judíos a partir de 1933. Su aseveración de que tratara de combatir el antisemitismo y las discriminaciones raciales, significa una burla sangrienta y cínica, y una afrenta a los millones de víctimas judías desaparecidas, y a los israelitas sobrevivientes de Europa. Tampoco puede desconocer un Ministro del gobierno que administra el Mandato sobre Palestina, que el problema de los centenares de miles de judíos desplazados, se soluciona con su radicación definitiva en el único país donde pueden recomenzar una vida digna y libre en Eretz Israel, y no con emigración en el sentido común de la palabra.

La insinuación con referencia a la opinión pública norteamericana, que apoya la exigencia del Presidente Truman de permitir a la brevedad la

inmigración de 100.000 judíos de los campos de concentración a Palestina, no puede considerarse de otra manera que un intento de debilitar los sentimientos pro-sionistas en los EE. UU.

Declaramos categóricamente, en base a los hechos reales, y en absoluta conformidad con los representantes de la Agencia Judía y del judaísmo palestinese, que la paz puede ser mantenida en Eretz Israel sin la intervención de nuevas divisiones, a las que se refirió Mr. Bevin. Las aseveraciones del ministro Bevin al respecto son totalmente falsas, siendo su intención alentar las intrigas de los señores feudales árabes y crear una impresión falsa entre las masas populares inglesas. Los soldados británicos son concentrados en Palestina, no para mantener allí el orden, sino para crear una gran base militar en un punto estratégico del Cercano Oriente, en favor de los intereses del Imperio Británico, y de ninguna manera en beneficio de los judíos o árabes. En cambio, es absolutamente cierto que los funcionarios coloniales ingleses son los que alientan a los políticos reaccionarios árabes en sus intrigas, y tratan por todos los medios de otorgar prestigio y posiciones de predominio a los mismos elementos que durante la guerra apoyaban abierta y activamente al Eje nazi-fascista.

De esta manera el ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno Laborista, fortalece el dominio de los efendís y latifundistas sobre las masas trabajadoras árabes, cuyo nivel de vida material, cultural y sanitario ha mejorado en los últimos años, exclusivamente gracias a las grandes realizaciones sionistas y al constructivo trabajo judío. Para elevar más aún el standard de vida de los árabes, no hay necesidad de frenar el desarrollo del Ischuv palestinese, cerrar las

puertas del país a la inmigración, ni prohibir la colonización intensiva de los terrenos desiertos, como lo pretende Mr. Bevin, sin suprimir el apoyo activo de la administración en favor de los círculos feudales de latifundistas y dirigentes árabes. Después de las repetidas declaraciones de los Congresos sionistas sobre la voluntad unánime del pueblo judío —promover una pacífica cooperación con la población árabe, son absolutamente infundadas las palabras de Mr. Bevin sobre "Estados exclusivamente raciales".

El pueblo judío en todo el mundo, no cesará en su brega por el establecimiento de un Estado Judío libre en Eretz Israel, que será la solución del trágico problema judío y una garantía para el progreso y bienestar del Oriente.

El movimiento socialista judío denuncia las declaraciones de Mr. Bevin y el apoyo del Congreso Laborista a su política, como atentado contra los principios más elementales del socialismo y de la justicia, y proclama su decisión inquebrantable de cumplir por todos los medios a su alcance, con la misión histórica, de establecer en Palestina una comunidad de trabajadores libres.

A pesar de todos los errores y la auto-negación de los actuales dirigentes laboristas, a pesar de todos los conflictos y dificultades de la época actual, queda inamovible nuestra fe en el triunfo definitivo del socialismo en todo el mundo. De la misma manera, tenemos la firme convicción en el triunfo definitivo del justo ideal de redención judía, concretado en la reconstrucción de Eretz Israel.

Apelamos a todos los círculos y hombres concientemente progresistas, que apoyen activamente nuestra lucha, para que, de una vez por todas, se haga justicia al pueblo judío, y condenen categóricamente la posición anti-socialista del ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña.

## “The Economist” y Transjordania

Leemos en el número 5225 de The Economist de octubre de 1943, algunos datos importantísimos sobre Transjordania, que queremos transmitir a nuestros lectores. Hay que aclarar que The Economist, órgano de la alta burguesía conservadora, es una de las publicaciones más responsables de Inglaterra y que sus datos son del todo fidedignos, aun cuando los comentarios correspondientes sean “tal para cual”. Es particularmente valiosa esta nota del Economist, dada su abierta posición imperialista antisionista.

“No se debe olvidar”, dice el artículo, “que Transjordania es aún el más primitivo de los países del Cercano Oriente, con una población muy escasa de 300.000 habitantes en total, — sólo 3,5 por kilómetro cuadrado —, de los cuales apenas dos terceras partes son sedentarias”.

“Financieramente también, Transjordania ha sido dependiente desde el comienzo, del Tesoro Inglés. La suma total de los créditos otorgados ha sumado durante los años 1921-1942 unas 3,35 millones de Libras Palestinesas, es decir CASI UNA TERCERA PARTE DE PRESUPUESTO TOTAL DEL PAIS”.

“Este subsidio abierto no incluye, sin embargo, la ayuda financiera que Transjordania recibe por muchas vías indirectas. Se le ha dado una participación desproporcionada en las entradas por Aduana y Cambios de Palestina. La sección Transjordania del Ferrocarril del Hedjaz es ADMINISTRADA Y MANTENIDA POR EL GOBIERNO PALESTINENSE A PESAR DE QUE INVOLUCRA UN DEFICIT REGULAR DE 300.000 A 400.000 LIBRAS PALESTINENSES. Palestina participa en unas cinco sextas partes

para el mantenimiento de la Fuerza Fronteriza.” Recuérdese aquí que casi todo el presupuesto palestinese es aportado por los habitantes judíos que a pesar de su actual minoría numérica, contribuyen en proporción inmensamente mayor al Tesoro del Gobierno Palestinese.

“Pero esta dependencia no es de un carácter puramente financiero.” — sigue el articulista — “El aumento de la cosecha de trigo en Transjordania, de 51.000 toneladas en 1930, a 122.000 en 1939, no habria sido posible no ser por el extraordinario crecimiento de la población palestinese... que hoy absorbe 50.000 toneladas frente a unas 10.000 dos lustros atrás. Otros productos de la agricultura y pesquería transjordania también encuentran excelente mercado en Palestina. La roca fosfática de los depósitos de Roseifa es manufacturada en una fábrica de Tel Aviv. Palestina, absorbe en total, aproximadamente un 90% DE LAS EXPORTACIONES Y PROVEE UN 30% DE LAS IMPORTACIONES DE TRANSJORDANIA. Mas aún, gran número de transjordanos están continuamente atravesando la frontera occidental, para encontrar en Palestina empleo temporario o permanente como obreros en la agricultura y las ciudades.”

Hasta aquí el corespónsal de The Economist. Y este es el país que Inglaterra separó de la Eretz Israel occidental porque lo consideraba una nación aparte. Esto es lo que hizo Gran Bretaña en 25 años de mandato. Dependencia financiera del Tesoro Inglés. Dependencia económica de Eretz Israel.

¿Y a este país se le puso un Rey y se le dió la independencia!

## 50 AÑOS DE PARTIDO SOCIALISTA

El 28 de junio, aniversario del nacimiento de Juan B. Justo, se han cumplido 50 años desde el Congreso Constituyente del Partido Socialista Argentino.

Nosotros que, desde el primer momento, hemos estado

al lado de la agrupación de los trabajadores libres en su lucha por la dignificación del proletariado y la democratización de toda la vida nacional, enviamos hoy nuestro cálido saludo a los hombres que, ahora desde el llano continúan combatiendo en favor

de los ideales que nos son comunes.

Con el mismo motivo, la Lischká Merkazit de nuestra Organización ha enviado oportunamente su adhesión a los actos de festejo de la fecha magna para el movimiento obrero argentino.

# R O N D A

Si siempre difícil nos ha sido dar en breve síntesis los sucesos que en semanas anteriores comovieron nuestros espíritus, sin olvidar el detalle, aparentemente nimio, y sin perder de vista el todo fundamental, más difícil nos resulta hoy, en la hora más decisiva de nuestra ardiente lucha, revistar serenamente los acontecimientos pretéritos, sabiendo que cada minuto y cada segundo traen una noticia más suave, más importante y, por desgracia, casi siempre más triste.

Pero es que, justamente en medio del fragor de la batalla, a través del humo de las hogueras —levantadas a veces para quemar lo putrefacto, pero casi siempre para destruir lo valiente y renovar—, justamente en los momentos en que el combate diario ocupa todos los rincones del cerebro y del corazón, es cuando más necesitamos de la serenidad de espíritu para poder ver todo lo que sucede como lo que realmente es; un eslabón más en la cadena inmortal hacia la Vida Futura.

\*\*

450.000 animales de todas las especies, géneros y familias, fueron llevados a la Isla Bikini, para probar en ellos los efectos de la bomba atómica. Nada menos, ni nada más. Cabras esquiladas y vestidas con ropas humanas, cerdos cubiertos por una pasta especial para ver hasta dónde puede proteger, monos, ratas, insectos, toda la fauna y también la flora del universo fué movilizada para Bikini. Para sufrir en sangre propia el crimen de los hombres. Para saber si la bomba destruye tan solo la epidermis, o si llega hasta la médula espinal. Para saber si la bomba ataca sólo el corazón o si tiene efecto también sobre el aparato respiratorio.

Largas y trabajosas han sido las tareas preparatorias; más larga y laboriosa será la investigación posterior. Miles y miles

de hombres de ciencia movilizados, millones y millones de dólares invertidos, centenares de miles de animales sacrificados. Y todo, ¿para qué? Para conocer el efecto DESTRUCTIVO de una fuerza de la naturaleza que el hombre ha pervertido en su instinto criminal, de una fuerza que podía y puede ser utilizada en bien del porvenir humano, que podía y puede traer bienestar y progreso a todo el mundo, de una fuerza que no pertenece al Hombre para su libre arbitrio, sino que sólo le es dada en usufructo por la Naturaleza, para mejorar el día de los humanos, y para adelantar la sociedad terrena hacia formas más puras y dignas.

¿Algún día nuestros hombres de ciencia sabrán cuál es su responsabilidad?

\*\*

El Partido Laborista de Gran Bretaña es una agrupación muy extraña. Por ejemplo, el año 1945 toma una resolución por la cual se compromete a luchar en favor del establecimiento de una Palestina Judía libre e independiente. Pasa un año. Llega el Congreso de 1946. Harold Laski, Presidente del Partido, vuelve a plantear la cuestión, aunque esta vez mucho más suave e inofensiva. Tan solo se pide el apoyo del Gobierno para la admisión de los 100.000 (¡tan manoseados ya por las lenguas afiladas de politiqueros y liderzuelos!). Pero el Congreso lisa y llanamente rechaza la moción. Harold Laski ha terminado su mandato, y no es reelegido. Eso se comprende. Entonces Noel Baker hace una propuesta. Esta vez sobre España, pidiendo la ruptura de relaciones. El Congreso rechaza también esta moción; pero después lo elige Presidente a Noel Baker.

¿No será que esto se hace para que la política oficial del Partido sea siempre aparentemente un poco más progresista que la del Gobierno? Total, no se pierde nada, y se conserva la buena opinión de los demás.

El Mufti estaba de vacaciones en una Villa cerca de Paris. Los yugoeslavos lo habían puesto en la lista de los criminales de guerra, pero desconocidas actuaciones interdiplomáticas lograron su exclusión. El Mufti descansaba en Paris de sus pesadas tareas realizadas durante la guerra en la organización de la matanza de los judíos europeos. Las instancias judías exigían que fuera juzgado en el proceso de Núremberg. El Foreign Office y el Quai d'Orsay daban explicaciones enrevesadas sobre la situación nacional, internacional, racial, religiosa, física y espiritual del Mufti y lo dejaban gozar de las brisas parisenses. No tenían interés en juzgar al Mufti. Bastante dificultades hay con los que ya están en Núremberg que hablan demasiado de los tiempos pasados.

Pero un día el Mufti se aburría de los aires placenteros de la Ciudad Luz. Y extrañó su tierra cálida y agitada. Extrañó los hermosos tiempos de lucha contra los judíos, pagado por la Administración palestinese, extrañó los días de 1936, 1937 y 1938. Sabía, claro está, que no muy pronto se repetirían los días pasados al lado de Eichmann cuando elaboraban científicamente los planes para la aniquilación de los judíos. Pero pensaba, y con cierto fundamento, que ahora que Bein no parecía muy distinto de Eden, y que el Colonial Office (¡por suerte!) no había cambiado en el gobierno socialista su estructura ni sus funcionarios ni su orientación conservadora imperialista, quizás habría algo que hacer entre sus fieles adeptos del Oriente.

Y se fué. Dejó la Villa parisiense, y se fué a sus lares. Y ahora, claro está, los ingleses tienen miedo que una vez más se corten con la espada de doble o triple filo. Y los fran-

ceses miran, y piensan que al fin y al cabo, los árabes no son nada "gentil-hommes". Porque, ¿Acaso Amin el Husseini no había prometido que no se iría? ¡Por favor! ¿Estamos jugando a las escondidas?

\*\*

Cada vez que en cualquier parte del mundo hay roces entre el Partido Comunista y el Socialista, salen a relucir en las bocas leninistas-stalinistas las frases conocidas: El Socialismo es burgués, el proletariado ya no lo apoya, los partidos socialistas están invadidos por la clase media y los arrivistas, carecen de base popular y sobre todo obrera.

Pero cuando después se quiere la unidad de los dos partidos, no hay fórmula más usada ni lema más preferido, que el de la Unidad Obrera.

¿En qué quedamos? Es un partido proletario o no el Socialista, señores comunistas?

\*\*

Y mientras esto sigue adelante, en Eretz Israel se realizan pogroms regulares, igual que en Alemania, se saca a los judíos de sus domicilios durante la noche sin darles tiempo de vestirse, se abofetea a los viejos que no se apuran lo suficientemente, se transporta a los detenidos a Campos de Concentración en lugares lejanos del país, se pone a aquellos que no se osa apresar, bajo estricta vigilancia policial. Se destruye los archivos de las organizaciones judías, se asalta los locales de la Histadruth Haovdim, se allanan todos los centros obreros, y sobre todo, se hace una cruel, sistemática y fría ocupación militar de las colonias judías. Y de NUESTRAS colonias, de aquellos lugares que nos son familiares todos, queridos muchos, y algunos hasta parte misma de nuestra vida. La soldadesca británica (y debe ser lo peor de las fuerzas coloniales inglesas lo que se juntó en Eretz Israel) irrumpe en Yagur, la gran colonia colectivista, el más grande de los kibutzim, y hay dos muertos de los colonos judíos. Llega a Tel Yosef, la histórica,

## AGUSTIN DE ARRIETA

El socialismo argentino ha tenido que lamentar la muerte repentina de uno de sus más denodados compañeros del interior del país. Agustín de Arrieta, el tipógrafo socialista de Bahía Blanca, quien llegó a ser el Intendente más querido y apreciado de la ciudad atlántica, ha fallecido en plena lucha.

El claro dejado por el dirigente socialista del sur se hará sentir mucho, aun cuando sabemos que el movimiento cuenta con hombres capaces que, bajo la inspiración de su maestro, seguirán firmes en la brecha.

Nuestra sincera adhesión al luto del movimiento socialista y de toda la población democrática del país.

*y hay otro muerto. Ocupa Ein Jarod, NUESTRO Ein Jarod, el centro de nuestras miradas, la cima de nuestros ideales, Ein Jarod que desde hace años es el núcleo de toda nuestra manera de pensar y de sentir, y otros dos jaltuzim dan su vida por la libertad de su pueblo.*

*Y nosotros aquí impotentes, tan solo podemos crisar los puños y dejar secar las lágrimas en los ojos endurecidos cuando oímos que han ocupado a Gvat, donde están nuestros cuatro compañeros de la Argentina.*

\*\*

Es difícil encontrar palabras para expresar nuestro espíritu al finalizar este primer semestre de 1946. Hemos sabido la traición de un movimiento hermano, como lo es el Laborismo inglés. Hemos visto la destrucción de Bikini y con ella la de muchas esperanzas nuestras. Hemos visto que gozan de libertad aún tantos de los que ayudaron a cometer el crimen más grande de la Historia humana. El proceso de Nüremberg ya está aburriendo, y eso es probablemente lo que se pretende. León Degrelle, el

rex-nazista belga, sigue instalado cómodamente en España. Franco continúa en su trono ensangrentado, y los diarios españoles se burlan de las Naciones Unidas. (¿Acaso sin razón?). El Mufti cambia su residencia de París a El Cairo, y prepara su nuevas incursiones.

Y lo único que nos queda por pensar es que aunque todos los Muftis del mundo sigan viviendo, y aunque todos los Francos del mundo sigan gobernando, y aunque todos los Degrelles del mundo sigan actuando, la idea de la liberación humana no se apagará, a pesar de todas las fuerzas de la reacción que quieran obstaculizar su camino, así como sabemos que la idea de la liberación judía no será sofocada por los miles de soldados ingleses que pueda ocupar Eretz Israel, porque Eretz Israel está enlazada con nuestro pueblo con vínculos tan firmes que nunca se han de romper.

Y que la idea de Tel Yosef y Ein Jarod, nuestra idea de la única forma posible de vida para el hombre del mañana, vencerá por encima de todo.

Porque el mundo es de los que creen.

CHAIM HOFFMAN

# En Defensa de la Tierra(\*)

Cuando en la primavera de 1917 los Ingleses avanzan a Yudea, las barridas judías de Yafa y Tel Aviv son evacuadas del modo más cruel. Ansiosamente se esperaba a los británicos como los liberadores del yugo turco. De nuevo surge la idea de la Legión de Voluntarios. Sus propugnadores son los Poale-Sión, los Schomrim (del "Haschomer") y los estudiantes del Gimnasio de Yafa. Una tremenda lucha divide al movimiento, parte al país entero en defensores y adversarios de la idea de la Legión. La lucha fué difícil, pues la cabeza espiritual de los opositores era la más eminente autoridad del Yishev obreiro, del ya viejo Aarón David Gordon. Con toda vahemencia combate la "locura belicista", defiende el fundamento del rechazo de violencia. "Vinimos al país para trabajar y no para hacer guerras. ¿Qué buscamos en Eretz Israel? ¿Realmente solo queremos ser aquello que los mejores hombres de otros pueblos comienzan ya a abandonar? ¿Realmente sólo queremos ser un pueblo con el puño del malvado, un pueblo de aves de rapiña, es por esto que entregamos toda nuestra alma, todo lo que vive en la subconciencia del alma? Yo creo en mi ingenuidad, o en mi inutilidad, que pretendemos crear un Pueblo-Hombre erguido, esclarecido y verdaderamente poderoso, digno de todas las altas creaciones humanas que merece el hombre individual y responsable por todo aquello por lo cual el individuo es responsable. Un pueblo que no se pueda crear de los escombros de los otros pueblos y que no ha de vivir bien a costa de otros pueblos. Un pueblo que no ha escrito en el estandarte de su renacimiento: "Con fuego y hierro renacerá Yahudá, sino: No levanten ya pueblo contra pueblo las espadas ni conozcan ya nunca la guerra".

A todo esto, los jóvenes defensores de la Legión, carentes de líderes, contestan que en la hora decisiva de la historia no se puede permanecer pasivo, sino se debe demostrar que esta tierra que está en lucha, ha de ser la

nuestra: "Pueblo de Paz somos; nuestro pueblo escribió en su bandera: No con el ejército ni con la violencia, sino por medio del espíritu. Mas hoy queremos demostrar que no hay esfuerzo para acercarnos a la hora de la redención que nos fuera demasiado pesado. En este momento debemos dedicarnos a la creación del Ejército Judío, pues se tratará de una prueba de nuestra existencia". (Eliyahu Golomb). No la milicia, no la lucha es la meta final, sino tan solo son medios para asegurar al pueblo judío la posibilidad de continuar su labor. La guerra aborrecida por todos nosotros, ya que ha estallado, y ya que es conducida por nuestro país y dentro de nuestro país también, debe convertirse en un enorme esfuerzo del pueblo judío que, tras apoderarse, del país con las armas, debe recién comenzar a conquistarlo y a apropiárselo con el trabajo diario de sus manos. El poeta Zvi Schatz que se registra como voluntario, escribe en esos días a Berl Katznelson: "No el ejército es lo principal y no es la milicia lo que ponemos como propósito de la Legión, sino las sagradas exigencias que no han de hundirse bajo el ruido de las armas. Mantenerlas quizás inclusive proclamarlas ahora mismo como metas de la Legión, es nuestra tarea primera en el momento actual. Luchamos por el Trabajo, por la naciona-

lización de las tierras, por el idioma y la cultura hebrea."

Pero Gordon no deja valer esta aclaración. Ve en ella una influencia de la universal borrachera de guerra, trata de demostrar que no se puede comparar la auto-movilización del trabajador judío con un levantamiento nacional, como por ejemplo el de los Hasmoneos: "No nos hemos levantado inmediatamente, y sólo por nosotros, contra los turcos, y el país no fué conquistado inmediatamente por nosotros. Políticamente el país pertenece al enemigo, y en el sentido nacional a los árabes". Gordon fué más lejano aún. Negó toda influencia positiva a la guerra que le aparecía tan sólo como un crimen. "¿Para qué vamos a la guerra? Por el capitalismo, por la sujeción de otros pueblos, por más civilizada que ésta sea". Hoy estas palabras surgen sumamente actuales y completamente exactas. Porque hemos aprendido que ciertamente la Gran Guerra y sus resultados nada han cambiado en el estado de miseria del mundo, que el capitalismo no fué derrumbado, sino que se estableció, que la reacción y la opresión no cayeron, que el imperialismo no fué vencido. Y con todo, en aquel tiempo la concepción de Gordon estaba equivocada. Pues los Aliados (siempre se trata de la Guerra 1914/18. N. d. T.) no vencieron meramente a causa de su superioridad militar y estratégica, sino gracias a la acción de los oprimidos, a la revolución. Por primera vez las amplias masas trabajadoras participaban activamente en un proceso histórico de enormes proporciones. Y estos hombres no querían soportar los horrores de la guerra sino llevar a la realidad su decisión de poner el poder conquistado al servicio de elevados ideales, de la liberación nacional y social. La caída de las dinastías antipopulares, la ascensión del proletariado al auto-gobierno y la auto-responsabilidad, la creación de la Liga de las Naciones sobre el funda-

HAGASE  
ADHERENTE  
DE LOS  
AMIGOS  
DE LA  
HISTADRUTH

(\*) Ver número anterior.

hacido de la igualdad de todos los pueblos, fueron los resultados de este combate. Y aún cuando hoy nos puede parecer que todos no fueron más que éxitos del momento, no podemos ver los motivos de éste en el hecho de que fueron obtenidas en la lucha guerrera. No hemos perdido la guerra, sino la paz que no supimos forjar.

Eso era aproximadamente el pensamiento de los que apoyaban la idea de la Legión, aún cuando no lo expresaban tan claramente. En la decisiva Conferencia fundadora del Yischnav en Yudea (1918), los Poale Zion, el Haschomer, los estudiantes y una minoría del Hapoel Hatzair (movimiento populista dirigido por Gordon) se pronunciaron por la Auto-movilización. De los representantes de la burguesía sólo Mosche Smilansky estaba del lado de los que defendían la Legión. El Vaad Hasmaní (dirección del Yischnav) rechazó, por un voto, peticionar ante el gobierno inglés a favor de la constitución de la Legión. Después de esto, el Comité organizador actuó por su propia cuenta y obtuvo en Londres la autorización.

Igual que ellos pensaban Ben Gurion y Ben Zvi que en la primavera de 1918 volvían, al frente de la Legión Americana, al país del que tres años antes habían sido expulsados "por siempre jamás". Igual que ellos pensaba Trumpeldor que después de la revolución de marzo se dirige a Rusia para erigir allí un ejército judío y quien, frente al fracaso de este proyecto por la oposición de los bolcheviques, organiza allí el futuro Ejército del Trabajo, el Hejalutz.

La oposición entre los obreros y Jabotinsky se agravó más aún al tratarse la cuestión de los legionarios desmovilizados. La posibilidad de que los legionarios del exterior quedasen en el país, posiblemente desocupados, era insostenible para Jabotinsky. Para él, la Legión con su influencia política, había cumplido su propósito y los legionarios debían volver a Inglaterra y a América. De todos modos, los ingleses lo hicieron así. Pero los legionarios americanos eran jalutzim, que querían quedarse en el país y dedicarse a su construcción. Un abismo ancho de incomprensión se abre entre Jabotinsky y los obreros que se agudiza aún en la disputa sobre Tel Jai.

## TEL JAI

A fines de 1920 el norte del país está ocupado por el Ejército francés contra el que se levantan algunos clanes árabes. Durante los disturbios en el Gallil Superior, Trumpeldor, quien antes de su regreso a Rusia para continuar la obra de preparación jalutzim, visita todo el país, llega al norte, ve el peligro que amenaza a los javerim y se queda. Cuando Scher y Tabenkin, además de un grupo de legionarios desmovilizados se dirige de inmediato al Norte, Scher es una de las primeras víctimas. Mientras tanto una viva discusión referente al Gallil Superior, conmueve al Yischnav. Jabotinsky pide el abandono de los puntos de colonización. No comprende el imponderable significado de un aferramiento tenaz al lugar de trabajo y vida, cualquiera que fuere el precio que haya que pagar por ello. El rol de la Legión de Voluntarios ha terminado, su meta política ha sido alcanzada. Ahora según su opinión hay que hacer lo posible para sacar el máximo provecho posible en las Con-

ferencias de Paz, y obtener la creación de un cuerpo judío en el Ejército Británico estable. Berl Katznelson le contesta severamente en "Kuntres" del 3 de adar de 1920, aclarando con su respuesta todo lo que el proletariado vincula con la idea de la defensa: "Tenemos nuestra senda. Somos hombres honestos y no manifestantes. No tuvimos la intención de hacer demostraciones cuando fuimos a la Legión, y no la tenemos en nuestro trabajo bajo todas las condiciones, ni en nuestra Guardia nocturna. No nos mandan oficiales, y la pérdida de un javer no es para nosotros una futilidad, pues para nosotros no es material para cálculos políticos sino nuestra carne y hueso. Queremos vivir y sabemos qué se espera de nosotros cuando vamos allí. Y vamos porque cumplimos nuestra misión, porque está en juego el honor y la vida del Yischnav. No se trata de un pedazo de tierra o de un poco de propiedad judía, sino se trata de Eretz Israel toda. El abandono, la huida serían una demostración de nuestra de-

## TZIVIA LUBETKIN LLEGO A ERETZ ISRAEL

El viernes 26 de mayo, el pueblo obrero de Haiffa recibió la agradable llegada de la única sobreviviente de los guerrilleros del movimiento jalutziano de Polonia y dirigente en el levantamiento del Ghetto de Varsovia, Tzivia Lubetkin.

Acercas de Tzivia que ha conquistado con justicia el nombre de madre del Movimiento Hejalutz de Polonia han corrido rumores que murió en manos de los nazis. Felizmente luego estas noticias aparecieron como falsas y ahora llegó Tzivia a Eretz Israel después de muchos meses de intensa y exitosa tarea por el renacimiento del Hejalutz en la Polonia Liberada, el cual cuenta actualmente ya con más de 10,000 miembros en los kibutzim de los distintos movimientos (DROR, Haschomer Hatzair, Gordonía). Vinieron a recibir al puerto de Haiffa grandes delegaciones del Vaad Hapoel de la Histadruth, del Kibutz Hameujal, de la Moatzat Hapoalot, Moatzat Poalei Haiffa, Vaad Kehilat de Haiffa y otras. A Tzivia la fué también a esperar su hermana. El encuentro fué conmovedor.

Con breves palabras saludó a Tzivia, Aba Juschi, luego lo hicieron Raquel Katzenelsohn, Beba Idsohn, Israel Idsohn, e Itzjak Tabenkin. Raquel Katzenelsohn, dijo: "En este momento es muy difícil hablar, quizás mis sentimientos no se pueden traducir con palabras, tal vez lo hagan con cantos, quizás con oraciones. Las palabras no corresponden, solo lágrimas. No nos avergoncemos con lágrimas. —Tu nombre Tzivia, quedará para siempre unido a la Historia Judía mientras exista un pueblo judío. Nos esperan días difíciles, ojalá seas para nosotros lo que fuistes allá". Tzivia contestó con breves palabras después de las cuales se fué a un kibutz a descansar y volver en sí.

Nuestros compañeros en Gvat tuvieron ocasión de conversar con Tzivia, quien en Polonia fué una activa dirigente del Dror.

## HE VISTO LAS PRUEBAS: EL MUFTI ES UN CRIMINAL DE GUERRA

Bartley C. Crum, miembro americano del Comité Anglo-Americano de Investigación sobre Palestina, dirigió un telegrama al Secretario de Estado James F. Byrnes, llamando su atención sobre "las graves consecuencias" de la liberación del ex-Mufti y de su salida de Francia.

"Por lo que he llegado a saber como miembro del Comité Anglo-Americano de Investigación sobre Palestina, es mi convicción que ambos, la Liga Árabe y el Alto Comité Árabe, tienen la intención de llevar al Mufti a Palestina con el propósito de establecer un punto de coincidencia alrededor del cual todas las fuerzas violentamente reaccionarias, subversivas y anti-democráticas pueden juntarse", dice el telegrama. "Fuimos advertidos en Jerusalén por voceros árabes que el Mufti regresaría a Palestina este año. Su récord, que me fué mostrado en los Archivos oficiales, demuestra que él, junto con un tal Eichmann compartió la responsabilidad y dirigió el asesinato en masa de millones de judíos europeos.

"Scame permitido sugerir respetuosamente que el Departamento de Estado obtenga de los Archivos oficiales en poder del Consejo a cargo de la persecución a los criminales de guerra en Nuremberg y en Viena, y de nuestro propio Departamento de Inteligencia, copias de los acuerdos suscritos por el Mufti y el Gobierno Nazí. Me refiero particularmente al último acuerdo firmado en Berlín poco tiempo antes de la rendición de la Alemania Nazi, época en que enormes sumas de dinero en oro fueron pagadas al representante del Mufti a cambio de su promesa de organizar y dirigir al mundo musulmán en su lucha contra el "enemigo común" o sea, las

democracias aliadas.

"Además, sugiero que el Hauptsturmführer SS Dieter Von Wiszlecey, actualmente en la cárcel de Nuremberg, sea interrogado como un testigo importante. En caso que la memoria del señor Wiszlecey, o de cualquier otra persona, necesite refrescarse, me será muy grato proveer al Departamento de una copia del interrogatorio del señor Wiszlecey hecho en Nuremberg en marzo de 1946. Este interrogatorio conecta definitivamente al Mufti y a Eichmann con Himmler en la exterminación en masa de los judíos.

"Sus actividades anteriores contra las Naciones Unidas y a favor de las

potencias del Eje están por supuesto completamente documentadas y a disposición del Departamento. También lo están sus actividades subversivas en Palestina, particularmente en los años 1936 a 1939, cuando fué personalmente responsable por los serios disturbios que costaron muchas vidas incluso las vidas de muchos soldados británicos. También lo están sus actividades subsiguientes cuando él, con su primo Jamal Husseiní, estuvo asociado activamente con el Rashid Bey el Gallani en la organización de una revuelta abortada destinada a traicionar la causa democrática entregando el Cercano Oriente a manos del Eje.

"No hay duda que la reaparición de este notorio criminal de guerra e instigador de asesinatos en este momento constituye una seria amenaza a la paz y al orden del Cercano Oriente y que se traducirá muy probablemente en violencias y en derramamiento de sangre inmediatos. Está también incuestionablemente concertada para frustrar la realización de las recomendaciones a corto plazo del Comité Anglo-Americano. Dadas estas circunstancias, ruego encarecidamente al Gobierno Americano que, de acuerdo con el Gobierno Británico, tome las medidas necesarias para la inmediata aprehensión del ex Mufti, donde esté, su extradición, y juicio", concluye el telegrama.

bilidad y nulidad, y la única prueba de nuestro derecho sobre nuestra tierra es combatir terca y desesperadamente sin volver la vista hacia atrás."

Un día más tarde se lleva a cabo en el Vaad Hasmaní (precursor del actual Vaad Leumi, Consejo Nacional) una discusión sobre el Gall Superior. Los defensores del Gall habían enviado a Tabenkin para esta reunión. En las disputas todos los obreros defendían el punto de vista de que el Gall debía ser mantenido y de que había que enviar nuevos refuerzos. Los representantes burgueses con Jabotinsky a la cabeza, apoyaron el abandono de las colonias o se abstuvieron. Los obreros contestaron que no se someterían a una resolución de dejar el Gall. "Yo también estoy en

favor de la disciplina", dice Yosef Aronowicz, "pero no de una disciplina de la absoluta pasividad." Solamente el Presidente del Vaad, Ussischkin, comprendiendo en su honda intuición el significado de la hora, apoyó a los obreros. Pero ya era tarde para una acción constructiva. Una semana después de estas discusiones Trumpelder y sus camaradas caen en Tel Jai. Con sus hechos, sus esperanzas y sus muertes se han convertido en piedras angulares del pensar y vivir del trabajador palestínense.

### LEGIÓN O HAGANA

En adelante el pensamiento de la autodefensa, de la Haganá, el pensamiento de que cada uno tiene ante todo el deber de llevar su vida nor-

mal de trabajo y de tomar las armas tan solo para defender esta vida, fué predominante entre los obreros. Mientras Jabotinsky rechaza en aquel tiempo la idea de la autodefensa porque las armas sólo debían estar en manos de hombres organizados y controlados militarmente y pide en cambio una Legión judía dentro del marco del Ejército Británico, los obreros, aún cuando no rechazan la Legión, ponen el peso principal sobre la Autodefensa. Aquí no se trata de diferencias de opinión político-tácticas, sino de concepciones fundamentalmente diferentes sobre el significado del sionismo. Jabotinsky quería el Estado Judío con todos los atributos estatales normales en los que cada clase cumpliera su papel correspondiente.



# PARA LA POSTERIDAD



IVA Z. Era una de las mayores del grupo. De baja estatura y rolliza. Tenía cerca de 17 años. Sus gestos y su conversación eran rápidos y nerviosos. Comenzó

con una pregunta en idisch: "Perdón, señora, pero ¿por qué desea escuchar mi historia?"

Le expliqué que la historia de los niños refugiados, debían ser conocidas para no ser olvidadas. Pero no estaba de acuerdo conmigo. El que haya atravesado por los horrores de esta guerra lo recordará hasta el día de su muerte. Pero, aquellos que han tenido la felicidad de estar alejados de esta cruda y terrible realidad, no pueden creerlo totalmente, tal como nosotros no creemos del todo las leyendas de nuestros antepasados en Egipto... Consintió, después de explicarle que estas cosas serían escritas para la posteridad. Calló, reflexionó y estalló en una sonora carcajada. Y en parte sería con ironía, di-

rigiéndose a sus compañeras dijo: "¿qué me dicen? Pasaré a la historia".

Y realmente todo eso pasará a la posteridad. Y su mente toda esa tarde se concentró en sus recuerdos, pidió a sus compañeras que esperasen pacientemente y comenzó a relatarme todos los detalles de su vida para la posteridad.

"Bien —dijo Riva— les contaré que sucedió. Pero sin engañar a la historia". Le pedí que pensase, que se concentrara. Me miró con espanto: ¿Por qué debo pensar? ¿Por qué he de concentrarme? Si alguien me despierta a medianoche, recordará todos los detalles, como si todo hubiera ocurrido ayer... Y, emocionada, dejó pasar unos momentos para comenzar...

"A fines de 1939, después de haber comenzado la guerra, huimos de Polonia y nos refugiáramos en Bukovina, mis dos hermanas, mis cuatro hermanos, mamá y una tía. Papá había muerto. Había sido mecánico en Brisk y lo habían asesinado unas pocas semanas antes de estallar la guerra. Viajamos de Brisk a Chernowitz, pero no se nos permitió quedarnos allí, pues todavía no había muchos refugios en ésa. Via-

jamos en el coche de uno de mis hermanos hasta llegar a la frontera ucraniana. Este hermano era dueño de una fábrica de cepillos de cerda. Llevó conmigo a su joven esposa. En todo éramos doce. En Ucrania aumentó nuestra familia. Una de mis hermanas se casó y también uno de mis hermanos. Vivíamos todos juntos, en el pequeño pueblito de Ibar, en el territorio ocupado de Rusia.

Había allí muchísimas fábricas con mucho trabajo para todos. Mi hermana trabajaba en una fábrica de alcohol. Como yo era la menor me enviaron a un colegio ruso. Uno de mis hermanos empezó a trabajar como mecánico y otro como ayudante en una oficina. Teníamos cuando necesitábamos. Aún cuando Rusia entró en guerra y uno de mis hermanos se alistó en el Ejército rojo no cambió mucho nuestra situación. Después de un tiempo mi cuñado se alistó también, y así y todo las cosas seguían igual. Pero al cabo de unas semanas de estar Rusia en guerra, como una horda aparecieron las bestias. No pudimos huir por que una de mis hermanas y mi cuñado estaban por dar a luz. Uno de mis hermanos que había quedado en casa re-

Los capitalistas están para desarrollar la iniciativa económica, los obreros para trabajar, los soldados para combatir, los oficiales y estadistas para dirigir la sociedad. En cambio, el proletariado exige una sociedad democrática judía, en la cual solamente el trabajo creador de valores sea proclamado como el valor ético supremo. Desecha la ciega obediencia y exige la autonomía del individuo y de la sociedad, la auto-disposición del hombre trabajador sobre sí mismo. Por esto también corresponde al ciudadano de la nueva sociedad democrática, como a su político voluntario, la tarea de defender sus libertades. Por esto el proletariado no acepta el cuerpo militar jerarquizado, sino la milicia democrática, al estilo suizo. Esta diferencia de concepciones se destaca nuevamente en los disturbios de

1920 en Jerusalén. Mientras los obreros defienden al Yisshuv amenazado en Ciudad Vieja, Jabotinsky hace manifestaciones en Ciudad Nueva por el derecho de llevar armas. Sólo la vergonzante condena del Juzgado inglés contra Jabotinsky crea por un tiempo un pacto amistoso entre él y los obreros.

Pero los trabajadores han continuado su camino de Haganá. Fueron por él un sangriento 1.º de mayo de 1921, en que cayeron muchos de sus mejores, entre ellos Yoşef Jalm Brénner y Zvi Schatz. Lo conservaron en la defensa de las colonias en 1929, en particular durante la heroica oposición de los colonos de Hulda y Ber Tuviá, lo mantuvieron en la sangre fría de los chóferes, en la fuerza de Resistencia de las colonias en los dis-

turbios desde 1936 a 1939. Ramat Hakovesch que tuvo que soportar 11 ataques es un ejemplo magnífico de esta idea de la Resistencia a toda costa. El proletariado practica esta idea en su vida diaria, en la indisoluble vinculación de la defensa militar con la ofensiva en el frente del trabajo, en su convicción de que no sólo se trata de defender la vida, sino también de darle un significado a través de la creación de valores duraderos.

La construcción del puerto de Tel Aviv en medio de los disturbios de 1936/39, y actualmente la formación continua de nuevos puntos de colonización en todas partes del país, simbolizada por la reciente heroica epopeya de Biryá, son los ejemplos más claros de este espíritu.

cibió trabajo de traductor del alemán al ruso. Mi hermano mayor sabía también francés e inglés. ¿Qué no sabía ese muchacho! ¿Qué no se podía hablar con él! Sólo tenía 24 años. Durante un año estuvimos bien. Así son los alemanes. Si necesitan a alguien, aún siendo un judío lo compran dándole todo lo necesario. En un principio mi hermano nos traía de lo mejor. Pero después de un mes comenzaron los asesinatos. Sucedió en una mañana... muy temprano.

Fueron de casa en casa, sacando, despertando a la gente, ordenándoles concentrarse en el centro del pueblo. Suponíamos que se nos mandaría a otro lugar. Pero no se trataba de eso. Separaron a los hombres de las mujeres y los mataron. No dejaron uno con vida excepto 20 chicos, entre ellos yo. Créame, no sé como sucedió que me salvé. ¿Por qué yo y no otro en mi lugar?... Cavaron tres hondas fosas y echaron los cadáveres... No, no recuerdo que me sucedió... quedé como petrificada mirándolo todo y me pareció que el mundo había enloquecido... Horribles sordos gritos llenaban el aire... No eran sólo gritos humanos sino animales, como si el mundo se hubiera convertido en algo salvaje... Después un silencio profundo...

Los niños que se habían salvado oscilaban entre los 14 y 15 años. Nos dieron palas ordenándonos caváramos nuestras propias fosas. Hicimos 20 pequeños pozos en una estrecha brecha en la tierra. Créame: nada sentí entonces. No lo sentía ni estaba afligida. No sabía que me harían hacer... Cuando concluimos un alemán nos ordenó entrar en los mismos. Entonces vino otro alemán y nos dijo: ¡Cubranlos con cal. Lo hicimos y quedé rojo por la sangre y sobre la cal echamos tierra. Durante tres días y tres noches la sangre cubría la cal y el polvo. Y el pueblo de Bar no tenía nada de raro para los asesinos en Proskurov. Y en todas las otras ciudades. Después nos llevaron a un campamento en Yakushnitz. Este campo estaba situado a 75 kilómetros del lugar de la "carnicería". Allí estuve durante un mes... Pero no se puede decir "viví"... Nos daban 100 gramos de pan y dos platos de sopa diarios. Y el trabajo era agotador. Nos hacían reparar los caminos: 10 metros para cada persona y el que saliese de ese

espacio establecido era muerto sin contemplaciones. Miles de nosotros trabajábamos en eso, todos teníamos de 15 a 18 años. Al que enfermaba y no podía trabajar se lo eliminaba. Yo pensaba: Mejor será lograr escapar a morir acá. Y en una oscura y lluviosa noche, mi hermano, dos muchachos y dos chicas logramos escapar. Mucho nos costó lograrlo. Al final del campo había una zanja. Los alemanes la llamaban cambio. Atravesamos esta zanja con cautela, como gatos nos quedamos allí hasta la madrugada. A las cuatro de la mañana (en otoño de 1941) nos deslizamos en las sombras, corrimos hasta llegar a una aldea, fuimos a una casa rusa y les pedimos refugio. Se compadecieron de nosotros y nos llevaron al pueblo de Bar, a uno de los cuatro ghettos, que quedaron después de la "matanza". Después de un mes comenzaron nuevamente los asesinatos en masa. Fue un día antes de "Yom Hakipurim". Nuevamente fueron de casa en casa, tomando judíos y llevándolos al "matadero". Yo estaba en casa de mi hermano. La experiencia me había enseñado algo. Le dije: Huiré. No quiso acompañarme. Traté de convencerlo pero me dijo: Subiré al tejado y desde allí podré ver adónde los llevan. Después de un rato miré por el ojo

de la cerradura. ¿A quién llevaban? ¡Mi hermano!!! Quise gritar y emudecí. Durante tres días no pude pronunciar palabra alguna. De repente oí un golpe en la ventana. De un salto me escondí detrás del armario y de ahí subí a la estufa. Tan excitada estaba que me lastimé la nariz y sufrí mucho tiempo después por esa herida. Se abrió la puerta. Dos policías ucranianos y dos alemanes permanecieron en el umbral examinando el lugar pero no me encontraron.

¡Oh, qué infeliz me sentía! Si me hubiérais visto entonces no hubiérais dicho que era un ser humano, sino un fantasma. La sangre corría de mi nariz como si me hubiesen asesinado. Cuando por fin se fueron todo quedó silencio como una tumba, me deslicé y corrí, descalza y casi desnuda hasta la fábrica donde una vez mis queridos hermanos trabajaron. La fábrica estaba cerca del ghetto y cada paso era un paso a la muerte, pero ¿qué tenía que perder?... Corrí... Cuando los "goyim" (gentiles) me vieron se horrorizaron... Me llamaron y durante un día y una noche estuve entre barriles. Después una de las mujeres me tomó en brazos llevándome a través del arroyo dejándome en el viejo territorio rumano.

Con la ayuda de los "goyim" fue-

## LOS PARTIDOS OBREROS DE E.E. U.U. REPUDIAN A BEVIN

*El Comité Nacional de Acción del Partido Socialista condenó "el espíritu y la satisfacción con que fueran hechas las observaciones de Bevin" y declaró que "los judíos sobrevivientes de Europa se han convertido en un football político en el juego de la política internacional".*

*Louis Hollander, presidente del CIO del Estado de Nueva York, y Harold J. Garno, secretario-tesorero de la organización, formularon una declaración diciendo que el pronunciamiento de Bevin "no sólo es un insulto gratuito al pueblo americano sino una completa repudiación del Informe sobre Palestina del Comité Anglo-Americano". Simultáneamente, el PARTIDO LABORISTA AMERICANO, por intermedio de su secretario, Hyman Blumberg, dijo que era difícil reconocer en las observaciones de Bevin "sentimientos o ideas que tengan alguna semejanza con la plataforma sobre la cual fué elegido el Gobierno Laborista Británico, o con los principios básicos que deberían dirigir el programa de cualquier partido democrático del mundo". El Partido Laborista Americano dijo que estaba "asombrado que el movimiento laborista británico permitiera que su programa fuera dijado".*

# LA EDUCACION EN LA KVUTZA

(Del Manual de "Colonias Colectivas en Eretz Israel")

## CASAS DE NIÑOS

Las Casas de Niños son uno de los aspectos más interesantes y revolucionarios del kibutz.

El cuidado de los niños insume a la madre de una familia obrera parte considerable de su tiempo. En el kibutz, desde los tiempos de Degania hasta la primera guerra mundial, el cuidado individual de los hijos de sus madres disminuía, en forma desproporcionada, el número de mujeres útiles para el trabajo de granja o el cuidado de la casa común. Esto, aunado a consideraciones sociales, hizo que se estimase beneficioso que los niños del kibutz, fuesen llevados por idénticos caminos pedagógicos, con iguales oportunidades y que adquiriesen desde temprano la conciencia de la vida comunal. Por esta razón se crearon Casas de Niños en las cuales las mujeres del kibutz, solteras o casadas, se turnaban en el cuidado de los pequeños. Cada una de estas Casas tenía su cocina, en la cual era preparada la comida de acuerdo con las últimas teorías sobre la alimentación infantil. Más tarde, se consideró inconveniente despertar a los niños a la madrugada —cuando los padres salían al trabajo— para traerlos a la Casa de Niños, especialmente en los crudos días de invierno. Surgió entonces la transformación de ésta, que se convirtió en el lugar donde los niños vivían: jugaban, estudiaban, comían y dormían. A la ventaja de la educación en común, se unió la otra de permitir a los padres cumplir con su trabajo y descansar inin-

terruptidamente durante las horas de la noche.

El hecho de que cada niño sea cuidado y alimentado por la comunidad, hace que no aparezca en los padres el deseo de formar un peculio propio, con el consiguiente desorden que ello traería aparejado para el desenvolvimiento social y económico del kibutz.

Los bebés son amamantados por sus madres, las que concurren a la Casa de Niños con este propósito durante los primeros meses. Los padres pueden visitar a sus hijos cuando lo deseen, pero tratan de no molestarlo durante las horas de comida o estudio. Los hijos van a ver sus padres cuando éstos no trabajan, generalmente después de la caída del sol y los sábados.

Este sistema no ha sido impuesto para debilitar los lazos familiares en modo alguno y, por el contrario, combina los mejores aspectos de la vida del hogar y de la escuela.

En casi todos los kibutzim, el primer edificio cuya construcción se dispone es la Casa de Niños. Son casas confortables, protegidas cuidadosamente de los mosquitos y equipadas con miras a reducir al mínimo la posibilidad de enfermedades. Se suele encontrar también edificios diversos de acuerdo con la edad del niño: casa-cuna, hasta los 3 años; jardín de infantes, de 3 a 6 años; y casa-escuela para los niños de 6 hasta los 16, ya jóvenes. En muchos kibutzim se encuentran en edificios diferentes la escuela propiamente dicha y la casa donde comen y duermen los niños.

que pudiera hacer nada por evitarlo.

Jamás, jamás olvidaré a mi madre, mis hermanos, mis hermanas. Jamás, jamás olvidaré las terribles cosas sucedidas. Así como mientras viva recordaré a las personas que fueron bondadosas conmigo. Siempre seré buena para con los demás y trataré de hacer tanto bien como esa gente me demostró se puede hacer al salvarme y salvar tantas otras de la tortura y la muerte".

## EDUCACION PRIMARIA Y SUPERIOR

El período de educación comprende de los 3 a los 16 años de edad. Hasta la edad de 5 años el niño está en el jardín de infantes y a los 6 entra a la escuela elemental. A los 7 años comienza a estudiar agricultura en una escuela de jardinería. Cuando llega a los 13 años se le permite trabajar unas horas en la granja, aumentando gradualmente las horas de trabajo hasta llegar a los 16 años en que se convierte en miembro trabajador del kibutz, con todas las obligaciones inherentes a su nueva condición.

El idioma en que se imparte la enseñanza es, invariablemente, el hebreo.

Las escuelas de todos los kibutzim (salvo las de aquellos pertenecientes al Hapoel Hamizraji —obreros religiosos—), están bajo la supervisión del Consejo de Educación (Vaad Hajinuj) de la Histadrth Haovdim. En algunos kibutzim —Degania, por ej.— hay Escuelas Centrales que sirven a los kibutzim circundantes; o también, Escuelas Superiores, como en Mischmar Haemek, que abarca a todos los kibutzim de esa Federación.

Hay escuelas a las que concurren, mediante el pago de un arance, los niños de los pueblos cercanos.

El mantenimiento de las escuelas es soportado, casi íntegramente por los kibutzim. El gobierno palestinese entrega una pequeña suma al Vaad Leumi con destino al sostenimiento de todas las escuelas públicas judías. Una parte de esta exigua cantidad es distribuida entre los kibutzim por intermedio del Vaad Hajinuj de la Histadrth Haovdim. A ésta están afiliados todos los maestros, que son generalmente miembros del kibutz en el cual enseñan. En este caso, que es el más frecuente, no reciben ningún salario o paga extra, considerándose su labor como trabajo comunal. Hay un maestro por cada 20 escolares, más o menos.

## LA INFLUENCIA DE LA EDUCACION

Uno de los aspectos fundamentales

run salvados muchos niños. Si no hubiese sido por ellos ni un sólo judío hubiese salido con vida. Llegué a una aldea y la comunidad judía me llevó consigo. Me entregaron a una familia judía para la que trabajé como sirviente. Allí estuve durante un año y medio, hasta que empezó a faltar lo indispensable. Cientos de niños vagaban por las calles desmayando y muriendo antes nuestros ojos. Pero yo no perecí, me mantuvo el recuerdo de los niños que murieron ante mis ojos sin

ZERUBOBEL (Ein Jarod)

# PAJAROS SOBRE LA COLINA

El sombrío perfil de los bloques de basalto, la colina rocosa y desnuda, estaban allí, aguardando el silbido del viento a través de los zarzales estériles y despojados. Ascendíamos, recibidos por ese paisaje. Habíamos venido con el alba, en una caravana de camiones cargados de hombres y de herramientas y levantamos nuestras tiendas entre las rocas. ¡Una nueva colonia había nacido! Al día siguiente, en el campo, cuando salimos para empezar el trabajo, vino, no sé de donde, un enjambre de gorriones.

Uno a uno, o por grupos, rondaron alrededor de la carpa que servía de cocina y se pusieron a comer los restos de una sopa ya seca que la cocinera había echado fuera; sus voces agudas nos llenaron de alegría y de esperanza. Y he aquí: ¡Una comunidad humana había nacido! Aún ayer, todo era silencio y desierto abandonado. ¿Hoy?... ¡Hoy la soledad responde al llamado de la vida! Y estos pequeños pájaros grises que, en todas partes del mundo, rodean la morada del hombre, son los primeros mensajeros de la vida que se desarrollará en este lugar.

¡Los gorriones! No tienen colores sobresalientes, y su voz es de las comunes. Se oye su vulgar pio-pío, en las calles de la ciudad, como en la campaña. Y para el ojo acostumbrado a ellos desde la infancia, ya no significan nada: son como las moscas inútiles de una fastidiosa jornada de verano.

Gorriones cantadores, cuando pronto os hemos tomado cariño. ¡Vosotros que habéis roto el silencio que nos exasperaba! ¡Vuestro templeroso lenguaje, anuncia una vida rica y cautivadora!

¡Vamos a los campos cada mañana, poníamos fuego en los espinos, sacando las piedras, limpiando el suelo, a fin de habilitarlo para la siembra. Pero no se podía impedir a los alrededores que conservaran sus colores grises y sin brillo, amarillos y sin esplendor; solamente la tela blanca de las tiendas, flotando sobre la colina, despertaba en nosotros, cada tarde, al volver del trabajo, sueños maravillosos.

Con el otoño y las primeras siembras, llegaron bandadas de aguanieves. Se esparcían por enjambres, sobre los campos, seguían a los labradores en los surcos. Era la primera vez que se detenían allí, en este valle, al pie de la colina.

Los años anteriores, ellas huían de este desierto salvaje, lejos muy lejos, e iban en busca de su pitanza, donde se encontraba la "bendición", donde se podría escuchar el canto del labrador. Y ahora, sus miradas habían descubierto el negro surco en el campo, y se habían parado cerca de nosotros.

No obstante, ni los estorninos ni siquiera los cuervos se habían atrevido a imitarlos, prefiriendo desaparecer cada tarde, allá a lo lejos, más allá de las montañas, atraídos por los pequeños bosques y los jardines. Y durante las noches de lluvia y de viento, al abrigo de nuestras tiendas, nuestros corazones se estrechaban al pensar en los débiles pájaros que eran nuestros huéspedes. La colina estaba desnuda; los vientos y las tempestades podían pasar libremente; aún no habían árboles cuyas ramas pudiesen servir de albergue. ¿Habrá algún día refugio en estos lugares? ¿No nos engañará la tierra? Al día, cuando se levantaba el débil sol de invierno, nuestros corazones, despojados de todo temor, vibraban con nueva esperanza. Era obstinada, muy obstinada nuestra fe... Y entonces, sentimos que vendría un día en que nuestra pena recibiría su recompensa; sí, un día... cuando los estorninos y todos los demás pájaros, los grandes, los pequeños, y los muy pequeños, no vuelan por encima de este lugar en busca de un albergue lejano. Es aquí, aquí entre nosotros, que lo encontrarán.

En la primavera, el valle se puebla de alondras. Vuelan por encima de las siembras y vienen a ocultarse entre las espigas del creciente trigo.

Los ruidosos jilgueros de alegre plumaje, que encontrábamos en el curso de nuestros paseos por los senderos de la aldea, también ellos vinieron hacia nosotros. En un principio, desconfiados y temerosos, huían. Pero cuando encontraron un refugio, en la sombra de los ár-

de la tarea del educador es el de inculcar en los niños, desde temprana edad, los principios teóricos y prácticos de la vida comunal. Todos los vestidos son del mismo buen material; los juguetes que se traen son repartidos entre todos; cada uno tiene su turno para los trabajos de limpieza; forman sus propios tribunales para juzgar en sus rencillas; tienen juntas (vaadot) responsables de los trabajos de su biblioteca, de la confección de adornos para las aulas y habitaciones, etc., y se inician en los

métodos del control democrático mediante asambleas que efectúan de tanto en tanto.

Los maestros y miembros del kibutz comprenden que el éxito de esa institución depende, no de la actual generación, sino de la siguiente a la tercera. Saben que si no enseñan la estrecha relación que existe entre el trabajo manual, las labores rurales y la vida colectiva, el kibutz declinará. Todos los esfuerzos concurren a prevenir contra esa posibilidad, llegándose

a hacer una selección natural de los jóvenes, futuros miembros. A tal efecto, los kibutzim envían a los jóvenes que están por terminar sus estudios a la ciudad, donde pasan un año trabajando como obreros o empleados asalariados y actuando como "leaders" (menahalim) de grupos juveniles. Durante este período pueden recapacitar sobre sí mismos y determinar si desean volver a la vida kibutziana. Es halagüeño comprobar que la gran mayoría retorna.

# ALGO SOBRE COOPERATIVISMO

"La cooperación es una forma de asociación que persigue fines de bien común y los realiza mediante una organización democrática de acuerdo a los principios de Rochdale". Otra definición podría ser: "La cooperación es la asociación voluntaria para la realización de ciertas funciones económicas".

La diferencia fundamental que existe entre las cooperativas y las firmas comerciales es que en estas últimas gobierna una actividad que tiene por objeto el lucro o ganancia; en cambio en las primeras el objetivo es el bien común de los asociados y aunque la diferencia es sutil, es de gran importancia. Los precursores fueron: Owen en Inglaterra, en 1800 aproximadamente, que creó varias colonias aisladas comunistas, sobre bases cooperativas, pero que fueron condenadas a

desaparecer (Owen presidió el primer Congreso en que las Trade Unions se fusionaron).

En Francia, alrededor de 1850, Luis Blanc, propició la formación de cooperativas de producción subvencionadas por el Estado. Se crearon varios centenares de ellas pero tuvieron una marcha desastrosa y luego desaparecieron.

En Alemania, un poco después Schulz-Delitzsch creaba algunas cooperativas de crédito con miras a la independencia del trabajador y tendientes a una reforma social completa. Tampoco estas cooperativas tuvieron éxito.

Simultáneamente, en 1843, en una pequeña ciudad inglesa, Rochdale un reducido número de personas (veintiocho) abandonaron todo trascendentalismo y orientaron su acción a un sen-

tido genialmente práctico: En base a los ahorros de cada uno de ellos, estuvieron en condiciones de comprar en común mercancías y distribuir las entre ellos. También se propusieron elaborar por su cuenta los artículos que la sociedad creyera conveniente, arrendar y cultivar tierras, construir las casas para sus socios, dar una nueva educación a sus hijos y en fin, constituir una colonia autónoma con intereses solidarios de sus integrantes. Para regirse, uno del grupo Howard (que se dice era analfabeto) ideó cuatro principios que hoy están consagrados como verdaderas reglas de la cooperación y que son:

- 1) Debe venderse al contado y a los precios de plaza.
- 2) El sobrante debe devolverse a prorrata del consumo.

boles, que habíamos plantado y... cuando encontraron pasto preparado para ellos en abundancia, llegaron, llenando el aire con sus cantares y poco a poco, se hicieron habitantes del lugar.

Y he aquí que la colina también cambió de traje. El verde reemplazó al pardo. El gris desapareció ante los techos rojos del establo y de la cuadra. Las primeras murallas de las casas que se están construyendo entre las rocas, así como alamedas y pequeños y hermosos jardines. Las piedras ceden su lugar a los aros pardos y negros, a los campos de trébol, a los campos plantados de verduras.

Tres años después de nuestra "ascensión" a la colina, en la primavera, el verdorón hizo su aparición y se estableció en nuestra aldea. Con su cola en forma de abanico, amarillo y rojo, se lo veía volar por encima de las empalizadas llenando el aire con sus canciones.

Luego fué la roja curruca la que apareció sobre los picos de los cipreses. Era nueva entre nosotros. Su agradable y clara voz, se hizo sentir con la tranquila seguridad de un hijo de casa. Tiene colores verdes claros, delicados y nos cautiva desde la primera vez que lo vemos.

En el bosque de eucaliptus, se hizo escuchar la voz de las tórtolas. El petirrojo, con sus vivos colores, va y viene silbando, en el fondo del jardín, entre las columnas, mientras que los cuervos balancean su cola sobre los hilos telegráficos.

Han pasado varios años.

En fin de cuentas, es la golondrina la que vino. ¡Qué hermoso es su vuelo en el aire vespertino! Digno y dulce a la vez. Construyó sus nidos en el establo, y nosotros velaremos por ella, ella que nos trae la suerte.

Los "silvelim", vientres amarillos y cabezas negras, y las finas currucas añado visitantes raros y queridos llenan hoy, con sus voces, el jardín y el patio.

Su número va creciendo cada día. El eco de sus cantares suena en el jardín y en los naranjales; ¡cuán grande es su audacia, y cuán alegres y turbulentos son sus juegos!

Sobre los muros de nuestras casas, ascendía la flor de la pasión, cuyos colores habían atraído enjambres de abejas y avispas. Una víspera de sábado, al volver del trabajo de toda la semana, qué alegría causa el descubrir de repente, ¡entre las flores, varios colibríes! Un macho y una hembra; él de un blanco de acero, ella, modesta y gris. Las patitas hundidas dentro de las flores, una delante de la otra, absorbían con sus picos agudos, el néctar de las flores.

Al ver esto, nuestros corazones se dilataron de alegría.

Los colibríes, pájaros de las flores, de colores encantadores, han llegado como los otros. ¡Nuestra aldea se ha convertido en un maravilloso jardín, en morada de los colibríes!

Cada año nos trae su bendición de pájaros.

Cuando la sombra de los naranjales se espesa, los zorzales se convirtieron en huéspedes regulares. Hicieron su nido entre los zarzales. En invierno, elevaron sus voces nostálgicas mezcladas a los sonos juveniles de los petirrojos, y de los pinzones.

En la primavera, los primeros ciruelos maduros, han visto sobre sus ramas, a hermosa oropéndola de la voz argentina. Y cada año se coloca sobre una de las empalizadas que rodean al vergel y canta...

Cada año a la misma época, sobre la misma empalizada, el mismo canto alegre y triunfal.

- 3) Cada socio debe tener sólo un voto.
- 4) Debe acordarse un reducido dividendo al capital.

Este pequeño intento creció rápidamente de tal manera que en el año 1930 las cooperativas adheridas a la "Alianza Internacional de la Cooperación" contaban con 55.000.000 de familias adheridas que representan unos 200.000.000 de seres humanos.

De acuerdo a las funciones que llevan, las cooperativas son de consumo, producción, edificación, agrícolas, eléctricas, de crédito, y muchas más. Además en algunos países productores de trigo, existen los "pools" que consisten en lo siguiente: los productores entregan su producción al pool que los representa y éste se compromete a vender el producto. Existe el "pooling Cerrado" (el más conveniente), por el cual el productor hace un contrato por el que se compromete a entregar toda su producción por espacio de algunos años; y existe también el "pooling libre" en el que no se exige contrato.

En cuanto a las cooperativas de producción industrial, ellas degeneran de su función y carácter específico, transformándose en grandes sociedades anónimas, o bien desaparecen ya que al presente hay una marcada tendencia a la producción en gran escala, que derrota a la pequeña. Ambos, el trust y la cooperativa, significan una centralización de capital (en las últimas, se nota principalmente en las grandes cooperativas centrales de los países más adelantados en ese particular) pero mientras en el trust los beneficios recaen en contadas personas,

## CONCLUYE UN SEMINARIO PARA EDUCADORES JUVENILES

*A mediados de mayo se clausuró en Tel Aviv el Primer Seminario Juvenil de la Histadruth para preparar dirigentes para las organizaciones juveniles.*

*En el seminario participaron 55 personas de 6 organizaciones de la Palestina Obrera. 34 conferencistas dieron 37 clases. B. Aisenschat habló en el acto de clausura remarkando que el Vaad Hapoel de la Histadruth tiene el firme propósito de convertir al Seminario Juvenil en un Organismo permanente.*

*Este mismo firme deseo fué expresado por todos los estudiantes del seminario.*

en la cooperativa alcanza a todos los asociados.

Sin embargo con la cooperación exclusivamente nos es imposible lograr la equidad social, que requiere un cambio completo de la estructura social capitalista.

Con todo la cooperación es altamente beneficiosa, en la medida que permite elevar el nivel de vida de los cooperarios por la mejor valuación de sus salarios, por la sana competencia que representa para el comercio privado, sirviendo así de control permanente y en la medida en que capacita a las masas para gobernar sus propios intereses económicos.

En todos los países se realiza propaganda por la cooperación y ante la presión de las corrientes más progresistas hasta se introdujo su enseñanza en las escuelas elementales, secundarias y algunas universitarias de todo el mundo.

En sus relaciones con la política, las cooperativas no pueden exigir de terminada afiliación a sus socios; si deben exigir que sean buenos cooperarios y lógicamente en líneas generales apoyan aquella política que para sus intereses le sea beneficiosa y no adversa.

Analizando su significación moral, la cooperación debe ser altamente calificada, ya que el carácter social es inseparable del carácter humano, debe ayudar al hombre a su semejante, ayudando también de esta manera a sí mismo.

Como medio de esclarecimiento y profusión de los ideales cooperativistas se ha declarado como día internacional de la cooperación el primer sábado del mes de julio, que se celebra todos los años.

DAVID HUROVITZ  
La Plata

## KUPAT JOLIM SE PREPARA PARA RECIBIR A LOS 100.000 OLIM

*Kupat Jolim, la Caja para Enfermos de la Histadruth, ha elaborado un vasto plan acerca de como recibir a los nuevos cien mil olim que próximamente llegarán a Eretz Israel. Kupat Jolim se prepara para ampliar sus hospitales, para construir nuevos pabellones, levantar una serie de nuevas viviendas donde prestar servicios médicos y sanitarios a los olim enfermos. Estas ampliaciones requieren una amplio presupuesto el cual no podrá ser cubierto solamente por Kupat Jolim, la cual deberá necesariamente requerir la contribución de las instancias sionistas y del ischuv erezisraelita.*

## DE LA REDACCION

Por falta de espacio no publicamos el trabajo del compañero Mitauri "Esquema histórico del sionismo socialista. Lo hacemos en el próximo número. También publicaremos un artículo del compañero Menajem sobre Tzivia.

# EN LA NOCHE DE ERETZ ISRAEL

(Del diario de un compañero de Kvtutza)

El niño está todavía al cuidado de su madre, por completo. Es necesario poseer un permiso especial para entrar a la primera habitación de la nursery. Si a usted se le ocurre abrir aquella puerta sagrada, por error, y echar una ojeada adentro, vería un círculo de madres, sentadas, con sus cabezas gachas, como abortas en un rito primitivo, y se alejaría inmediatamente, cubierto de vergüenza y rubor.

A ello se debe que yo haya visto tan poco hasta ahora al hijo de "mi vejez". Mi parte en su cuidado consiste únicamente en colgar sobre su cama el mosquitero cada noche. La encuentro jugando con sus dos pequeñas manos, acercándolas a su cara o retirándolas de sus ojos, mirándolas con tal curiosidad como tratando de descifrar este maravilloso enigma de dos manecitas menudas y diez dedos.

Aún no me ha sido permitido llevarla en mis brazos o jugar con ella. Es mejor dejarla sola. Pero puedo sentarme y observarla tanto tiempo como deseé, mirar sus ojos, su rostro, su abundante cabellera, y puedo pensar en su futuro. ¿Cómo parecerá ella y cómo será? Busco entre sus cavilaturas sus pequeños pies. Oh, ella es aún tan pequeñita. Permanece tan quieta acostada, sus ojos brillantes mirando hacia mí. No estamos acostumbrando uno al otro, gradualmente, aprendiendo a conocer nuestras identidades respectivas y esto es suficiente por ahora para nosotros.

Es una cuestión completamente diferente con mis otros hijos que se encuentran muy cerca mío.

Hoy, como es fiesta, salí con ellos para efectuar un paseo corto hasta los estanques de los peces, en la otra orilla del corral. En el camino recogí algunos juncos para ellos, en el limbo del monte de plátanos. En las manos de los niños se transformaron en seguida en abanicos, escobas y en rabos de zorras. En la orilla de uno de los estanques, bajo la sombra de los árboles de casurina, les di algunas dátiles que había traído en el bolsillo. Los niños los comieron con apetito y arrojaron los carozos en las tranquilas aguas del estanque para

ver quién podía tirarlos más lejos y quién hacía los círculos más anchos en el agua.

Después nos sentamos juntos para leer las aventuras que ocurrieron en "Lampopo", el país de los monos, sobre el que ellos ya habían leído y oído muy frecuentemente. La más pequeña, sentada a mi izquierda, me pide que le explique las figuras; el mayor a mi derecha, desea oír una vez más las poesías del bondadoso anciano doctor Gysmar. Mientras me hallo explicando los grabados a la pequeña, mi hijo quiere saber "qué está escrito". Mientras leo los fluidos versos, mi hija se aburre y trata torpemente de dar vuelta las hojas para ver otras figuras.

El niño está enfadado. "Papito, ella me está fastidiando". Mi hija toma mi mano izquierda y grita: "¡El es mi papá!". Mi hijo tiene fuerte mi otro brazo, frunce su nariz e imita riéndose. "¡El es mi papá!". Entonces ella resaca en mi regazo su cabeza, cuyos rizos están sujetos con una cinta roja y grita apasionadamente a su hermano: "¡El es mi papá!". El la contraría otra vez: "¡El es mi papá!". Y los pequeños se besan enfurruñados, sus miradas suplicantes dirigidas a mí mientras ella repite: "¡Tú eres mi padre, ¿no es cierto?"

Cada noche a las once, acostumbro dar unas vueltas y mirar que los niños estén durmiendo.

La más pequeña en la casa-cuna, reposa tal como fuera puesta, con los dedos en su boca. Ella no queda dormida hasta que no tiene aquellos dos dedos en su boca, el tercero y el cuarto de su mano derecha. Ponerlos exactamente como a ella le gusta, le exige un gran esfuerzo. Ahora mientras duerme, los dedos se han deslizado de su boquita, dejando sus labios un poco entreabiertos. Yo observo que el mosquitero no está bien recogido; probablemente alguien lo ha hecho en un apuro, y un mosquito podría introducirse. Me arrodillo en seguida y lo pongo correctamente. Después miro a mi alrededor para ver si los mosquiteros de los otros niños están bien, y salgo.

Mi hija mayor está en el cuarto

pequeño al jardín de infantes. Su cabeza con sus rizos revueltos reposa entre sus brazos, sus largas y negras pestañas hacen sombra sobre sus mejillas. Pongo mi cabeza debajo del mosquitero y lo coloco sobre mis espaldas. Después tapo sus pies con la sábana y palpo su piyama, para ver si no está húmedo. No está seco, y un cálido y dulce perfume emana de su pequeño cuerpecillo.

Vuelvo a nuestra habitación donde mi hijo mayor duerme; su cama está en el centro de la pequeña pieza, mientras que la nuestra está en el extremo. Yo trato de levantarlo suavemente pero él se resiste con un ligero movimiento de hombros. Le hablo y le repito la manobra otra vez y cuando se extiende lo paro y lo sostengo. Todavía dormido, apoya su cálida cabeza en mi cuello. Un minuto después lo acuesto de vuelta en su cama. Rendido de cansancio después de haber corrido durante todo el día, él no permanece mucho tiempo consciente, ya está parado o acostado.

El día ha terminado. Ahora yo también puedo ir a dormir y descansar. Saco mi ropa de cama afuera. Mi esposa duerme. Todo el pueblo duerme, todos nosotros cubiertos con mosquiteros blancos que brillan a la luz de la luna. Yo recuerdo a los niños disputando a cual de ellos pertenecía. Sí, no lo saben. Mis ojos se cierran mientras pienso y me duermo.

De repente oigo un grito agudo, interrumpido. Es de la pequeña muchacha de Kiev a quien los perversos nazis arrojaron a un foso mientras ella les gritaba: "¿Por qué están tirando tierra a mis ojos?". Es su voz que resuena en mis oídos, cuando miro a mis hijos, cuando camino o me siento junto a ellos. Ellos no saben aún suficiente para comprender por qué su padre se siente tan feliz en su agradable compañía. Por muchos días y noches continué escuchando la voz de esta criatura, ¡Pero esta noche! Esta noche su pregunta inocente y terrible es como un lamento de dolor. Viene de mi propio corazón y penetra como una flecha a través de la aldea.

Sólo ahora yo puedo ver que la lu-

# EN EL MOVIMIENTO



Participantes de la Moatza

## NUESTRA SEGUNDA MOATZAT ARTZIT

Durante los días 25 y 26 de mayo se realizó en la ciudad de Santa Fe nuestra segunda Moatza Artzit (Convención Territorial) en la que participaron delegados de las secciones de Tucumán, Santiago del Estero, Córdoba, Santa Fe, Rosario, Virginia, Moisesville, La Plata, Buenos Aires (Centro, V. Urquiza y Paternal) y los compañeros de la Lischká Merkazit. Después del conciso informe de la Mazkirut, y de tratar brevemente el punto "Orientación de nuestro movimiento", se discutió ampliamente sobre los tres puntos principales de la Moatza: Educación, Hajschará, y Organización. Las resoluciones han sido enviadas a to-

na está pálida ya y las estrellas fulguraban brillantemente. Me encuentro errando entre las casas, en el sendero pavimentado, sobre los verdes prados y debajo de las diseminadas palmeras en las cuales están madurando los pesados racimos de dátiles. Mi corazón golpea agitado. Oh, si yo pudiese rezar, si yo pudiese extender mis brazos como esta palmera a los altos cielos, los mismos cielos a los cuales todos imploran: "Oh, Dios de la Venganza, permítenos vivir para

das las secciones y grupos de la Organización.

## MOSCHAVOT

Se resolvió en la Moatza realizar en lo posible tres Moschavot regionales (Norte, Centro y Sur) para nuestra capa mayor Avoda se realizará en el lugar más apropiado una Moschava Ovedet, como peldaño inicial de nuestra tarea jalutziana.

Para coordinar las tareas relativas se realiza en estos momentos, en los días 6, 7, 8 y 9 de julio una Moatza Regional del Norte, en la ciudad de Tucumán, al mismo tiempo se han iniciado los estudios para la realización de una Moatza similar del Centro del país, en la ciudad de Santa Fe o Rosario.

que podamos dar a nuestros hijos Pan y Amor. Tú sabes que quedamos pocos de los que éramos; somos el remanente de un pueblo exterminado y vivimos para perpetuar su nombre. Danos un hogar aquí, para nosotros y para nuestros hijos. Nosotros lo guardaremos firmemente, pues esta es la tierra de nuestros padres para que glorifiquemos y exaltemos tu gran nombre. Oh, Padre de la Compasión, Redentor y Salvador, permite a estos niños vivir!"

## SNIFIM

**Snif Salta:** Trabajan en la sección tres kvutzet, dos de tzofim y una de naarim. La sección está empeñada en constituir el Comité local del Keren Kayemet LeIsrael.

**Snif Tucumán:** Con motivo de la realización de la Moatza Regional, se efectuó un Seminario sobre distintos temas de nuestra ideología, el Segundo que se lleva a cabo en Tucumán. En el mismo tomaron parte jóvenes de Salta, Santiago del Estero y varios compañeros individuales.

**Snif Córdoba:** Los días 20 y 23 de junio tuvo lugar una Asefá Khalit, en la que se eligió el siguiente Vaad: Mazkir: Samuel Rabinstein; Sgan H. Mazkir: Oscher Stamer; Guizbar: Jacobo Elinis; Vaadar Kranot: Enrique Frydman; V. Hajinuj: Cecilia Lebebinsky; V. Haitonut: Isidro Epelman.

**Snif Santa Fe:** Se ha dirigido a las secciones Virginia, Moisesville, Rosario y Córdoba, respecto a la Moatza referente a la próxima Moschavá Regional. Se realiza una intensa actividad educativa, estando los menahalit en directo contacto con la M. Hajinuj. El día 20 se realizó en conjunto con el Poale Zion-Zeire Sion y el Comité A. de la Histadruth un Acto en homenaje a Naum Sokolov.

**Snif Rosario:** Existen una kvutzá de Avoda, dos de Noar y una de Tzofim. Hay una valiosa labor de kvutzot y el snif se va asentando firmemente. Se eligió un nuevo Vaad cuyo secretario es el compañero B. Grodek.

**Snif V. Urquiza:** Se realizó un acto con motivo de Bikurim en el que presentaron diversos cuadros los tzofim de la sección. Hubo una gran cantidad de público asistente y el acto fué muy favorablemente comentado.

**Snif Centro:** Con motivo del 65º aniversario del nacimiento de Ber Borochov, se llevó a cabo un Onge Schabat en el que el javer M. Kostrinsky se refirió a la personalidad del líder. Se constituyó una nueva kvutzá de tzofim.

**Snif P. Alta:** Realizó un acto con motivo del aniversario de la Histadruth Haovdim.



## CARTAS DE ERETZ ISRAEL

## GVAT OCUPADA

Gvat, 29 de Junio de 1946 - 8 hs.

Compañeros:

El "garín" argentino estaba sentado sobre un banco, haciendo chistes. Pero la situación es seria, y cuando es seria, hay ganas de expresar, de contar, de decir algo.

Hace cuatro horas que Gvat está rodeada de tanques ingleses. Madrugamos hoy para salir a un paseo y nos encontramos con que los ingleses velaban nuestro sueño desde las 4.15 horas de la madrugada. Mientras escribo estas líneas, espero cada momento escuchar el toque de alarma anunciando que los "seguros servidores de su Majestad" intentan romper uno de los portones de Gvat, para comenzar con su "registro".

Y esta es la primera vez en mi vida que estoy encerrado. Mucho no lo siento. Raras veces salgo de la colonia, pero al ver los tanques clavados en los portones, uno no puede evitar la sensación de que está encerrado, que no puede entrar ni salir. Esto crea cierta pesadilla.

En realidad no solo Gvat está rodeada. Todo el Emek Izrael está rodeado por los ingleses. En algunas colonias ya entraron. En estos mo-

mentos escuchamos por radio, que ya están "activando" en Yagur, Ein Jarod, Asehdot Jacob, Ramat Rajel y Guivat Brener (del Kibutz Hamujad), en Maavarot (del Kibutz Artzi) y en Kfar Guidón, un moschav Ovdím que queda unos kilómetros de aquí.

Escuchamos la declaración del Alto Comisionado en la que dice que el gobierno palestinese está decidido a aniquilar el terrorismo (?) y por eso comenzaron esta madrugada las actividades del ejército. También anuncia que fué ocupada el edificio de la Agencia Judía.

No me siento capaz — y menos aún en estos momentos — de hacer algún análisis de la situación. No cabe duda que es muy triste. Pero la tristeza no puede ser la solución. Y diría también que la tristeza vale algo. Aquí en Eretz Israel, hay un motivo para estar triste o alegre, contento o descontento.

Observando los sucesos de cerca en Eretz, me parece que el pueblo ha concentrado durante generaciones potencias que ahora salen a luz, es una amargura que fué acumulándose. Yo sé que los tanques son de acero,

pero no nos ríamos del arma que se llama — amargura.

Están llenándose las cárceles. Jóvenes de 18 años son condenados a largos años de prisión. Todo un pueblo es imposible encerrar. Ni Bevin con todos sus compañeros "socialistas" no lo logrará.

Es una Lucha, compañeros. Una simple lucha de un pueblo que desea vivir. No veo en todos estos acontecimientos ninguna clase de heroísmo y todo resulta demasiado sencillo...

10. de Julio.

Aquí me tienen otra vez. No me siento sentimental en este momento, pero tampoco me siento capaz de contarles lo que pasó ayer aquí.

Estuvimos rodeados hasta ayer a la madrugada. El toque de alarma se oyó a las 4.15 horas. Estaba aún oscuro. El kibutz presentaba un cuadro que nunca en mi vida no lo voy a olvidar.

Entraron con tanques, y respetando a todo el idealismo, me permito preguntar: ¿qué valen toneladas de idealismo en manos vacías contra tanques?..

Ayer al mediodía no dudaba que nos iban a llevar junto con los demás compañeros, pero nos dejaron. Les dimos bastante trabajo a los soldados. También Angélica no se perdió. Era una verdadera lucha de manos y trompadas.

Nos tuvieron 14 horas. Buscaban armas en las piezas y al no encontrar nada se llevaron mi pasaporte, la cédula argentina y la cédula uruguaya. También se llevaron la cédula y el pasaporte de Angélica. Es posible que escriba hoy una carta al consúl argentino en Turquía.

De aquí se llevaron a 150 compañeros. No sé el lugar dónde están. Seguramente cerca de aquí, en algún campamento militar. Los que quedaron no saben si mañana no les toca el turno a ellos.

## URUGUAY

Montevideo: Se lleva a cabo un importante trabajo educativo. Los javerim tienen un nuevo local en Gosa. Se está estudiando la formación del Hehalutz Uruguayo.

## CHILE

Santiago: La Organización se ha unido con la Juventud Sionista Socialista, haciendo así para el movimiento un valioso grupo de compañeros. Dentro de algunos días se sacará el tercer número de su Revista. El día de Lag Baomer se realizó una Concentración del movimiento.

## BRASIL

Porto Alegre: El snif ha imprimido en portugués el folleto sobre Eretz Israel publicado por la Lischka Mer-

kazit. Se está preparando un Kinus de todas las secciones del Brasil. Los javerim contribuyen intensamente en la Organización Juv. Sion Unif. Los javerim de Porto Alegre están sumamente activos en la formación de nuevos grupos en todo el país.

Curytiba (Estado de Paraná): El día 30 de abril se constituyó este snif realizándose con tal fin un interesante seminario. Se está formando la Biblioteca y estudiando la posibilidad de editar un Boletín.

Sao Paulo: Se está formando un seminario para menahalim. Se está organizando la división en Kvutzot.

En Ponta Grossa, Belo Horizonte y Bagé se han formado ya grupos que aún no están en contacto directo con nosotros.

El día de ayer nos agotó a todos. Debieran Uds. habernos visto cantando el "Tejzakna", cuando a cada jalutz lo vigilaban dos soldados con ametralladoras en las manos y cuando en forma espontánea estalló como una bomba el Himno de los Guerrilleros de Vilna, hasta los ingleses se quedaron firmes... y al ver la escena, pensaba en aquellos momentos, que solo para presenciar esto, valían todos los obstáculos con que tropezamos para llegar aquí. Las compañeras no pudieron contener las lágrimas, compañeros bajaron las cabezas porque era trágico cantar el Himno sin poder hacer nada contra los fusiles y ametralladoras.

Menajem.

Compañeros:

... aunque se entorpece el trabajo y esto ocasiona muchas pérdidas, no es ese el hecho, sino el "jutzpe" de los ingleses de entrar a los kibutzim con tanques y gente armada como si estuvieran en su país o en los países en guerra. La situación es muy triste, solo tenemos canciones y puños para recibirlos. La misma situación en que nos encontramos, nos da voluntad y coraje para seguir adelante. Muy crítica era también la situación durante la guerra; sufrimos grandes pérdidas, pero no desaparecimos. También es crítica la situación ahora. Ellos ya se olvidaron de la ayuda que prestó el pueblo judío en las tareas más arriesgadas. Nos tratan como si fuésemos árabes y a ellos les dan el trato y la ayuda por lo que nosotros luchamos. Así es la vida. La justicia se aplica a la inversa.

Inglaterra invita a Norteamérica a formar una comisión investigadora, ésta da una declaración y nuestro gran "socialista" Bevin la aplica como quiere, en lugar de dejar entrar a la gente que día a día muere de inanición en Europa, hace registrar los kibutzim, causando grandes daños y pérdidas. No nos van a aniquilar moralmente, cada colonia que es registrada, cada compañero que cae, aumenta nuestra amargura, pero nuestra reacción no es negativa: surge en nosotros una nueva fuerza, la fuerza que da el dolor que es más potente que cualquier otra. Quizás muchos compañeros caigan aún, la lucha por lo visto recién comienza,

pero no nos van a ganar, por más desigual que sea, por más que las compañeras y los niños nos tengamos que "dedicar" a repartir trompadas en cada registro; aunque ellos vengan con tanques y en algunas colo-

nias usen gases lacrimógenos, nuestra respuesta en cada caso son: trompadas y canciones. Cosas peores las pasamos en los últimos años, también ahora las venceremos. Esperemos...  
Nejama.

MAJLEKET HAKRANOT

Las actividades que desarrolla nuestro movimiento por los fondos nacionales están traduciéndose en resultados positivos. Nuestros javerim con plena conciencia del valor que representa el K.K.L. y el K.H. como instrumentos financieros efectivos de ayuda en la reconstrucción de Eretz Israel, han organizado el trabajo encauzándolo en todas las formas prácticas.

La Organización se ha comprometido a coleccionar en el transcurso de un año \$ 12.000 para el K.K.L., es decir a razón de \$ 1.000.— por mes. Hasta la fecha, es decir en 8 meses, en la Majleket Hakranot tenemos registradas las siguientes entradas:

ROSARIO .....	\$ 953.85
CENTRO .....	\$ 775.72
VILLA URQUIZA .....	\$ 672.78
CORDOBA .....	\$ 604.03
Gral. ROCA .....	\$ 468.00
BAHIA BLANCA .....	\$ 428.10
MOISES VILLE .....	\$ 364.30
SANTA FE .....	\$ 290.50
Sgo. DEL ESTERO .....	\$ 208.30
TUCUMAN .....	\$ 99.50
PATERNAL .....	\$ 77.41
LA PLATA .....	\$ 77.41
SALTA .....	\$ 24.70
VIRGINIA .....	\$ 16.35

TOTAL..... \$ 5.052.86

Faltan informaciones de los snifim: Punta Alta, Catamarca y Colonia Dora. Al snif Córdoba se le remitirá el Banderín Verde, que le corresponde por su trabajo en el primer trimestre de este año. Al snif Rosario, le ha correspondido el Banderín Celeste por su labor en el segundo trimestre.



Del SNIF CORDOBA. En la inauguración del nuevo local.

# EL KIBUTZ HAMEUJAD EN CIFRAS

NOMBRE DEL MESCHEK	Compañeros y candidatos	Jóvenes en Hajshará	Provisores	Grupos otm en Hajshará	Mayores	Niños	Niños en educación	Total	Aumento 1934 - 40
KFAR GUILADI	267	91							
GLILIM	83		16	5	22	179	23	603	104
IAFNA	240	64	3		1	11		108	2
KFAR SZOLD	181		2		4	139	6	455	96
KFAR BLUM	150		9		6	84	13	293	46
JULTA	157		6	18		61		235	51
IELEET HASCHAJAR	207	30	2		4	42	2	207	20
MAJANAIM	76		14	28	22	167	34	502	60
QUINOSER	107		2		6	54	8	155	37
EIN GAV	208	48	7	14	9	101	3	390	56
MAAGAN	127					20		147	6
KINERET	203		8	43	12	153	15	489	83
AFIKIM	325	54	13	50	22	287	43	794	61
ASCHDOT YACOV	484	81	48		26	353	69	1061	72
GUESCHER	115		2		1	23		141	15
MAOZ JA'IM	220	24		34	3	139	12	432	28
SDEI NAJOM	172	40	2	17	7	102	13	353	9
BET ASCHITA	292	81	14	15	17	204	13	636	111
JAFETZI BA	102	64	40		19	83	17	325	5
TEL IOSEF	333	53	21	19	25	262	52	765	72
EIN JAROD	533	39	43		50	326	48	1012	34
GVAT	212	77	15	25	28	164	58	679	64
ALONIM	171	70	2		2	64	4	313	44
YAGUR	588	66	22		52	425	42	1195	27
MISCHMAR HAIAM	148		3	21	3	77	5	257	9
HAIOTRIM	70					5		75	
GAATON	113		1	15	3	24	5	161	15
BET OREN	133	18	17		5	43	12	228	21
EIN HAIAM	99					53		152	3
HATZOFIM	103		1			5		109	14
SPOT YAM	137	40	7		3	36	7	230	71
GUIVAT JA'IM	296	31	8	44	25	233	14	651	84
KIDMA	136		9		4	11	3	163	12
RAMAT HAKOVESCH	243	19	3	54	22	187	21	549	34
OIL	48				1	4	2	55	55
SCHFAIM	204	32	20	49	7	144	15	471	99
GLIL YAM	113	25	13		3	57	8	219	43
RAANANA	110		1		4	20		135	33
GUIVAT HASCHLOSCHA	326	20	9		24	216	86	681	41
NAAN	314	24	5	41	17	210	28	636	60
GUIVAT BRENER	557	40	14	47	42	388	63	1151	88
BAAROT	56		1			1		58	58
DOROT	133		4	9	11	54	5	215	25
MAJAR	121			11	3	43	5	132	22
RAMAT RAJEL	170		8		17	139	4	338	10
BET HAARAVA	121		1			23		145	7
REVIVIM	101		6		6	19	3	135	4
TOTAL	9404	1186	415	572	539	5453	763	8832	1780

"Reconozco que la situación de Palestina es demasiado compleja para una simple fórmula... Sólo puedo decir francamente que la admisión de inmigrantes judíos al hogar que sus compatriotas han preparado para ellos no es un problema económico ni militar, excepto para aquellos estadistas y administradores que no tienen ni el corazón generoso ni la mente clara para ver la cosas en su verdadera perspectiva. Un estadista británico que se sacrificó a los judíos que escaparon a las torturas de Hitler a los líderes árabes, no comprende el socialismo. Dejar a un pueblo sin futuro y ver sus esperanzas de libertad destruidas por un gobierno que lucha por la causa de la libertad, no es socialismo".

DICE  
HAROLD  
LASKY:

# יוגנט פראבלעמען

דער צווייטער פון דער יידישער יוגנט אין איראק און איז אמעריקע דער-וועלט ביים אינטימסטן אומגענוגטע טע זארגן און דעם טיפסטן אומרו. אן אויסנאם אין דעם פרט בילדן נאר די יודישע קאמיוניסטן, ביי וועמען דאס יודישע גענויסן און אטראקט און וועל-עכע האבן אין זייערע טעאריע און פראק-טיק יאָרן-לאנג ניט אויפגעטרעט צו בא-וווינן, אז זיי זענען גרייט מקריב צו זיין אויפן מוכה פון דער פארטיי-ליניע נישט נאר דעם יידישן כבוד, נאר אפילו דעם יידישן קיום.

די אוסראויקטן איעבען גורל פון דער יוגנט יוגנט אין אמעריקע קומט די לעצטע צייט צום אויסדרוק ביי שריי-בע, קולטור-מוזיק, טעאטער-ענטפונגן וכדומה. אלע באקלאָגן זיך, אז דער רוב מיין און רוב בנין פון אונדזער יוגנט און נישט מיט אונדז; אז דער יוגננדער און לייענער נישט די יידישע נישטען, אונטערשטרעם זיך נישט מיט יידישע פראַבלעמען; באַזוכט נישט דעם יידישן קאמיוניסטן שליסט זיך נישט אָן אין די יידישע פארטייען; האָט נישט קיין באַטרעטען און יידישער קולטור, פאר יודישע שפּאַרט, און דאָס סאָפּט פּרעזיקטעטע — אפילו נישט פאר אונ-זער שטאָטער נעראַנגל אין דער קענע-וואַר.

איעבען מצב פון דער אמעריקאנער יידישער יוגנט זענען באַזוכטערע אַלאַר-מיט די פּליטטיק, די ניי-אָרבערעקע-ע-נע, די אַרויסעראַטעוועטע פון אַיאַ-קע פּאַליטיק ניהום כלל-טור און קולטור-ענטפונגן, וועלכע זענען אין דער אַלמער חיים געווען נעווינט זיך צו טרעפן אַרום יידישע פאַרזאַמלונגען מיט אַ לע-דערקין סומדריקן יוגנטלעכן עולם פון פאַרטייענע פאַרטייאַישע ריכטונגען. זיי זענען ממש אַיבערגעראַשט, בעת זיי קו-מען צו אַ יידישן מיטינג אויסצוגיין זייער האַרץ און זענען פאַר זיך אַן עולם אַלערע מענטשן. דאָס רוב גרויסעפיע-לעכע און חבדות און קיין יוגנטלעכע אַפילו אַרום קיין רפואה נישט, און כמעט אלע אַן אויסנאָם שטעלן זיי די פּיניקע פּראַגע, וווּ און די יוגנט פאַראַס קומען זיי ניט אָפּגעמען א נרום פון זייערע ברודער און שוועסטער? און דער ענטפער און: „לשבר את האוהב“! די יוגנט פאַרשטייט ניט קיין יידיש, די יוגנט האָט אַנדערע אַנט-לעסן אַלס אַו“.

נאַטירלעך זענען פאַראַן אויסנאָמען, ווען מען טראַכט זיך אַרײַן ערנבט און דער דאָזיקער פּראַגע, מוז מען קומען צו

דער ניט-אנגענעמער מסקנא: אונדזער נאַצע יידישע געוועלשאַפטלעכקייט; אונ-דער פאַרטיישער קאָפּ; אונדזער קו-ל-טור פּרעסע; אונדזער פּרעסע-טראַקטער; ווען; אונדזערע אלע אינטימ-ע צויעס (א חוץ אפּשר די פּיאַנאָ-אַפּ-שע), קאַלען ניט האָבן קיין פּערספּע-טיוון פאַר אַ ווייטערדיקער אַנטוויקלונג, און אפילו זייער נאַצער קיום ווערט גע-שטעלט אין נעפּאך, אויב זיי האָבן ניט קיין אַחוזה אין לעבן פון אונדזער יוגנט.

דאָס פּראַבלעם פון דער יידישער יוגנט, ביי אונדז און אויף יענער זייט ים און אַ דאַפּלט פּראַבלעם. קודם-כּל-אין זע אַן עקאָנאָמישע, אַ ריין מאַטע-ריעלע פּראָצעדור וואָס וועט זיין דער תּכ-לית פון די צענדליקער טרוינענער יוגנט זיין און דער „אַלמער וועלט“, וועלכע האָבן אַיבערגעלעבט דעם שטורעם פון „בלוט און פּיער“? ווי אזוי וועלן זיך קענען שאַפן אַ מענטשלעכן קיום אין די חוב-געוואָרענע לענדער, צווישן די אויסגערויבטע, אויסגענאַכט און אויס-געמוטשעטע פעלקער, וועלכע זענען אַ צייט לאַנג פאַרסמט געוואָרן מיט ראַסן-האַס?

ווי מען זאָל די פּראַגע נישט פאַר-ענטפערן, מיט עמינאַרציע אָדער מיט קאָנטריביוטורע הילף אַרום די ערטער (אָדער מיט ביידע צוזאַמען) און ווי אַפּטרימיסטיש מיר זאָלן ניט זיין לנבי דעם צוקונפטיקן צוזאַמענעבן פון די אַיאַקעאישע פעלקער נאָך דער נאַצי-שער מַפּלח — זענען מיר, אז די אויפ-ריכטונג פון די אַידישע צעשטערטע עקאָנאָמישע פּאַזיציעס אין אַיאַקע אין אַיינע פון די שווערסטע אויפגאַבעס אין דער ערשטער זיי, פאַר יוגנט יידישן דור,

די צווייטע זייט פון פּראַבלעם אין די נייטיק-קולטורעלע. צי פאַרמאָגט אונ-דער פון יוגנט גענוג כוחות פאַר יידיש-נאַציאָנאַלן אויפפאָס, צו נעמען אַז-זיך די אַחריות פאַר דער יידישער צו-קומפּט פאַרן שותפותדיקן גורל, און אַז-זענען מיט ליבשאַפט די נייטיקע יוד-שה פון יידישקייט? לנבי דער יידישער יוגנט אין אַיאַקע האָט די ערשטע זייט זיך אַוועקגעשטעלט מיט אַז נאַש-צער שאַרפּקייט. ווי פּיילעך עס זאָל ניט זיין צו זאָגן, מוז מען פעכטשטעלעך דעם פאַקט, אז דער אויפפאָס פון די נאַצי-שע טעאָריעס, און נאָך מער זייערע פּראַקטישע מעשים תּעוועים האָבן אַרום דער יידישער יוגנט אין אַיאַקע געמאַכט אַ נאַציאָנאַל דערצויערשע ווירקונג פיל

מער ווי עס האָבן געהאַט די הונדערטער יודישע שולן און אַנדערע קולטור-אין-טיטיטיוועס. דער היסטעריעס האָט מיט ביטטיש געטריבן צוריק צום יידנטום און צו יידישקייט.

נאָך אזעלכע שוידערלעכע יסורים און הימל-שרייעדיקע בייזנות, וואָס דאָס אַיאַקעאישע יידנטום האָט לעצטנס אי-בערגעלעבט קען מען זיך קיום פאַרשטע-לן אַז די געליטענע זאָלן אַיצט נאָכן צו-זאַמענברוך פון דער פינצערער מאַכט פאַרנעסן די ביטערע פאַרנאַנגענהייט, און זאָלן וועלן פון דאָס ניי באַניין דעם היסטאָרישן פעלער, וואָס ס'זענען בא-לאַנגען אונדזערע עמאַציפּאַציע-עקספּער-טן 19-טן יאָרהונדערט.

לויט די לעצטע באַריכטן זענען מיר, אז די קליינע צאָל פון אונדזערע לעב-געבליבענע אין אַיאַקע וויל זיך אַרויס-רייסן פון פּוילן וואָס אין צעפּרעכטן פון ראַסן-האַס און זיי האָבן איין שטרעבונג — זיי ווילן אַ ניי ועלכטשטענדיקן יידישן לעבן אין אַרץ ישׂראֵל.

דאָס פּראַבלעם פון דער יידישער יוגנט אין די נייע היימען, אין די אַמע-ריקעס, איז גורלדיק ערנסט להפּוך צו אַיאַקע שטעלט זיך דאָס פּראַבלעם אַוועק מיט דער נאַצער שאַרפּקייט ניט פון דער עקאָנאָמישער זייט, נאר פון דער קולטור-דערצויערשער. דער עיקר פּראַבלעם פון אונדזער יוגנט דאָ אין לאַנד און וואָס פאַרערט די דרינגענדיק-סטע לייזונג איז דאָס פּראַבלעם פון נאַ-ציאָנאַל-קולטורעלער דערצויוונג.

## עקיבא מאָזעס

אונדזערע בעסטע וואונטשן דעם ח' **י. ליבהאבער** צו זיין פארלאנגונג פערלא ווינדזער מיט די פרייליך

קעליטש-לאהקע  
וויז'א, ראַזאווסקי,  
פאזצער, עלבויס

דעם חבר **י. ליבהאבער** פון מל-טוב

צו זיין פארלאנגונג מיט די פרייליך

## פערלא ווינדזער

לשנת מרכות פון „דור“

# ארור תהיה!

ווען די געשעענישן אין איז-ישראל ווערן פון מאמענט צו מאמענט ערשטער און דריטער גילטן מער ניט קיין שום געהויבענע פראגן און ווערטער, און מיר פילן מיט דעם ארץ-ישראל ישוב פונקט ווי מיר וועלן מיט זיי געשטאנען האטן בא האנט, פנים אל פנים קעגן דעם געמיינזאמען שונא. און מיר האבן שוין ניט מער קיין ווערטער זיך מיט זיי אויס-טענהן און פארטען אנדערע זעכסן, מוזן מיר אויפבלעטערן פון בראשית, ווייל די נאנצע ציוויליזאציע שטייט ערוואק ביי א בראשית, און לאמיר צו דער ענגלישער מאכט און צו די אלע, וועלכע שטייען אים, אויסשרייען מיט די לעצטע בוחות: ארום הרהל! דאס איז נאר אפאל געזאגט נעווארן נישט מער ווי צו א שלאגן, לאמיר היינט קיין מורא ניט האבן צו פארשעלטן א נאנצע פאלק וועלכער שפאלצט ארום איבער א נארוואס אויפגעבליטן נגערן און וויל אלץ אומברענגען. און עס ווילט זיך ניט גלויבן, אז ס'פעלקער וועלן זיך לאזן אנריידן פון א שלאגן זיי זאלן אלץ באלייזן דעם זעלבן חטא קעגן א היימלאז, אבער אייביג פאלק.

עס איז זיט מעגלעך, אז מלכות וועלן שטייען פון דער-ווייטנס און מיט אראנציע צוקומן ווי עס וועט זיך ארגאנען דורך אלע וועגן און מיט אלע מיטלען א פאלק, וועלכער האט

אויפגאבן געשאפן, געשטרעבט און געהאפט צו געפינען צוריק א פרייע הויט. עס איז ניט מעגלעך, אז פעלקער וועלן אומ-דרייען די קעס און ניט דערהערן די לעצטע אטעמט-געזון וואס רייסט זיך דורך די פינגערער פאר אפאל אנדערע וועגן, וועלן ערס, און פון שפאלצע ווגנט-באמאליאנען וואס וועלן זיין פנים אל פנים מיט ווירדע קעגן פארפאנצערטע און ברוטאלע ענגלישע סאלדאטן.

און דאן, ווען זיי וועלן אויך גלייכגילטיג זיך צוקומן צו אלץ און וועלן זיין ביטן זייער קאפ פאר אונדזער וועגן, וועלן זיי דערהערן די ליכטיגע שטים פון אן אייביג פאלק, וואס וועט שטענדיק לעבן און שטרעבען צו פרייהייט און גלייכהייט, דאס וועט זיין די שטים וואס וועט זיי פארשווארצען די אויגן און פארטומלען די מוחות מיט די ווערטער:

ארום הרהל!  
פארשאלטן ביסטו און וועט זיין וועלכער עס זאל ניט זיין פאלק און זייער בראש ענגלאנד, וואס שטערט און צע-שטערט דאס אויפגעבוטע און אויפגעבליטע ערד פון ארץ-ישראל.

## אהאקע

עס — מעגן בלייבן און בוריה. מער הא-  
בן מיר ניט געוואלטן מיר ווילן און  
נישט קיין שום אבער דאס וואס מיר  
וויילן מוזן מיר, און וואס מיר מוזן, וואס  
ס'איז אונדז לעבנסגוטס — דארום  
זיינען מיר נרוים צו געבן אונדזער  
קעבן, דערפאר איז בוריה נישט נאר א  
נצחון, נישט נאר א תל-חי סימבאל, נאר  
אויך אן אנטאג!

מען האבן צעטרעטן און פארניכטעט;  
האט מען ווידער אויפגעשטעלט — זיי-  
נען זיי געקומען פארניכטן. האבן זיי-  
ארעסטירט — מיט געוואלט — 250 יוג-  
געלייט און דעם ישוב ארומגערינגלט  
מיט געדיכטע וואך-אראדאנען, — הא-  
בן אנדערע הונדערטער זיך אדרוכע-  
געבעט דורך די פעלדן און זייער פלאץ  
פארנומען... צפת און ראש פינה האבן  
זיך אויסגעליידיקט פון מענטשן; הויפט  
האט געשטריימט; דער נאנצער ישוב  
האט דעם אטעם איינגעהאלטן; וואס  
וועט זיין דער סוף? א צווייטער תל-חי?  
— אנדערע וויילן איז שבת. דער רב פון  
צפת דערלויבט מ'זאל פענען די כעסע-  
רייען און כאפן ברויט וועגן בוריה; אל-  
סע אירן, מיט בארד און פאות, לאָזן  
זיך פאָרן אום שבת קיין בוריה... א כפ-  
רוישע נגמר: „בא למוסד קרוב לספר...“  
ווצאין בכל-זמן ומחליקן עליהן את  
השבת!...

בערן — האבן זיי מיט מרען אין די  
אויגן פראטעסטירט און זיך געבעטן  
מ'זאל זיי נישט לאזן, נאר זיי מיט-ע-  
מען, אזוי זיינען געגאנגען כמעט דריי  
מיוניט מענטשן, אלס און יונג, פרויען  
און מענער; זיי זיינען געגאנגען א גא-  
נצע נאכט, אין ווינט און רעגן, זיך צע-  
האלטן אין לאנגע שטייגן געלעכערטע  
אויבן די בערג, געמרגאן שווערע משא-  
מאטעריאל פאר צעלטן און באראקן,  
„ערשטע תלף“ און עסנווארן. זיי זיי-  
נען געגאנגען אָפגעמען בוריה — אבער  
אן געווערן אלעמען האט מען געזאגט:  
„מעגליך, אז איר וועט שטייען אקעגן מא-  
שונען געווער, אקעגן סאטקן, איר האט  
נאר איין בוריה: אויפגעשטעלט א שוץ-  
וואנט פון אייערע ברוסטן, אייערע קער-  
פערס“ אן ענטווארן קיין בוריה האט  
מען זיך גענומען תיבה אויפגעשטעלט די  
באראקן, אויפגעזען די צעלטן; ברויטס  
סאטארטעס האבן מברוי ומרויט געווען,  
אויב ענגליש, או, מיר זיינען געקומען  
כאוועצן אנדערע אייגענעם בארן —  
„בוריה נהערס אונדז“ — „זעלנען —  
דער ישוב נהערט אונדז, אייערע געווע-  
זענע מאטאראדאר“, א.א.וו.

אונדזער ברויטן מזל-טוב דער  
הברה  
**רבה כהן**  
צו איר התונה מיטן הער  
**הערשל גאלד**  
אסתר און וועליא דאָקטעס  
שלמה שיינפולד  
זאל יאָזיק  
לאה גאלדשטיין  
רבקה און שיינדל באַרק  
דוד קאָט  
ו. לעוויטשאַן  
לאה ריוועלעס  
מאָטעווייל

סוף-סוף האט זיך די ערירונג אָפגע-  
געבן דון-ותשובו; אפשר איז געבליבן א  
פונק פון דערשטייטיג-געפיל; אפשר  
האט די עסנווארט פון דער אויספאר-  
שונגס-קאמפיע נורם געווען... זיי האבן  
גערעדט באשלאסן, אז א צאל פון 20  
הלוצים — ווי די צאל פון די ארעסטיר-

MO

# פאר דריי זאכן זיינען מיר גרייט זיך

## מקריב צו זיין...

וואַפּטע כּוּחַ, — פּאַרמאַן ווי בלוז  
די געלעבטקייט פון זייער אויפסן און  
די רייכטיג פון זייערע שטרעבונגען.

אויף די קברים פון אונדזערע געפאַ-  
לענע אין תּל-אביב און שרון, אויף די  
קברים פון אונדזערע טייערע ברירער און-  
שוועסטער, וויל איך זאָגן אייניקע ווער-  
טער בעוווּנען און זיינע חברים. כּיבּין  
נישט מיין ענגלענדער, און איך וויל נישט  
אויב דאָס ענגלישע פּאַלע און דער ענג-  
לישער ארבעטער האָבן אים באַפּולמעכ-  
טיקט צו האַנדלען אין באַצונג צום אי-  
רוישן פּאַלע אזוי ווי ער האַנדלט, און צו  
זיין דעראַרציע פּילט אויף רובּטיק און  
אויפּריכטיק די שליוות וואָס דאָס ענג-  
לישע פּאַלע און די בריטישע ארבעטער-  
פּאַרטיי האָבן אַרופּגעלייגט אויף דער  
קאָפּס וואָס געפינט זיך אין זיין שרוע.  
ארבעטער רעגירונג. ער האָט דערה א-  
רויפּצוינענען אויף אונדז די נייע פּאַל-  
טיק מיט זייערע נאָכער באַוואַנסער  
און פּונקט 18 וואָרנט ער אונדז, און מען  
וועט אַנווענדן קעגן אונדז כּיה, אויב מיר  
וועלן זיך אים אַנטקעגנשטעלן. די וואָ-  
רענגע וועט געוויס אויסגיפּירט ווערן  
און די וואָס שטייען צו זיין באַפּעל, האָ-  
בן שוין געלאָזן פּאַלע די ערשטע קרבנות

מיר, די אירן פון ארטישע, ווילן  
נישט געהרענט ווערן; מיר ווילן לעבן.  
און עקנאזען צו דער לערע פון הימלערן  
און זיינע תּלמידים, גלויבן מיר, אז אויך  
מיר האָבן דאָס ערעכט צו לעבן ווי יהודים  
און ווי א פּאַלע, אזוי ווי די ענגלענער  
און אַנדערע. אָבער אויך מיר, אזוי ווי  
די ענגלענער און אַנדערע, פּאַרמאַן  
עפעס וואָס איך אונדז רייכער אירן  
לעבן. און איך וויל זאָגן בעוווּנען און  
זיינע פּריינט, אז מיר זיינען גרייס-גער-  
ענט צו ווערן און מיר וועלן נישט פּאַר-  
צויכטן אויף דריי זאכן:

אויף א פּרויער אידישער עליה,

אויף אונדזער רעכט אויפצובויען די  
וויססעס פון אונדזער פּאַטערנאַלער,

אויף דער פּאַליטישע וועלכעס אונדזער  
דימיט פון אונדזער פּאַלע אין זיין  
פּאַנז.

### ד. בן-גוריון

(אויסצוג פון א רעדע געהאלטן אויף א  
פּויל-ציונג פון אספה-הנבחרים).

...מיר זיינען פּאַראינטערעסירט אָנצו-  
האלטן פּירלעכע באַצויאונגען מיט דער  
רעמאַקראַטישער בריטישער אימפּעריע,  
וועלכע האָט לעבנסוויכטיקע אינטערעסן  
אין דעם טייל פון דער וועלט. אָבער וואָס  
אירישע פּאַלע וועט אָפּוואַרפן אָן קאָנפּ-  
ראַמיס יעדע פּאַליטיק וואָס איז געצויט  
צו ליקווידירן אונדזער נאַציאָנאַלע קעסיס-  
טענען. צו פּאַרשפּרייטן אונדז קאָכער א-  
וואָס? און וועלן און באַרובן די האַפּענונג און  
רעכט פון אונדזער פּאַלע צו א פּאַטער-  
לאנד און זעלבסטשטענדיקייט. אָט די  
פּאַרטייערשע, אַמפּרובטבאַע און דער-  
אַקציאָנערע פּאַליטיק וועט נישט ברענגען  
קיין סטאַביליאַציע און פּירוד, נישט אי-  
לאַנד און נישט אויף דער וועלט. דאָס אי-  
דישע פּאַלע וועט נישט משיבֿים זיין מיט  
פּאַרטייליקונג פון זיין לעצטער האָ-  
פּענונג. מיראַן אונדזער ביטערער און  
פּאַרונג גלויבן מיר, אז אויך דער געוויסן  
אין יעדן לאַנד, — וועלן דערמיט נישט  
משיבֿים זיין. ווען אפּילו די פּאַליטיק וועט  
זיין באַגלייט מיט סאַמפּעס, מאַשינ-גע-  
ווער און קריגע-שיפּן — וועלן מיר מיט  
איר נישט משיבֿים זיין און זיך איר נישט  
אונטערנעבן.

### פאר דריי זאכן זיינען מיר גרייט זיך מקריב צו זיין.

עס ליגן דאָס פּאַר אונדז אינדזערע  
זעקס מיליאָן קרבנות אין איראַפּע, און  
אויפּסייני נישט זיך שוין אינדזערע כּוּחַ  
דאָ, אויף דער ערד פון אונדזער פּאַסער-  
לאַנד, אינעם אירישן דאָרף, אין דער א-  
דישער שטאָט, און שרון און אין סאַמרו-  
דאָס כּוּחַ פון אונדזערע קינדער און אר-  
בעטער וואָס ווערט פּאַרנאָסן דורך די  
משרתים פון בעוווּנען אין זיינע חברים.  
און לאַמיר נישט לעבן מיט איליוועס:  
דאָס וואָס ס'איז נעכטן און איינעקענט  
געשען אינעם טאַל פון אירישן, איז אַכט  
כּוּחַ און אַפּאַנג פון א טעראָר-און-כּוּחַ-  
דעזשין, וועלכן ס'מיינט אינדז די נייע  
פּאַליטיק בעוווּנען מאַכיליוזירט די ים  
בישע און לופּט כּוּחַ פון דער בריטי-  
שער אימפּעריע קעגן די אירישע הילוצים  
וועלכע האָבן זיך פּאַרעקשעט אין זייער  
גלויבן אין דער דורות-לאַנגער ווויסן פון  
פּאַלע, וועלכע זיינען גרייט אָפּצוגעבן זי-  
ער לעבן פּאַרן אויפּבויען פון זייער פּאַסער-  
לאַנד און שטייענדיק קעגנאַבער די בא-

פון „לעניאָו“, דער סאַלדאָס אויף דער  
וואָך האָט עפעס געהערט א פּאַרדעכט-  
קן דעש, אויסגעשאַסן אין דער ריכטיג  
פון רעש און פּאַרוואַנדערט דעם הונט,  
וואָס איז צוויקעלאָפּן קיין כּוּחַ און  
בערלאַנדקייט כּוּחַ-שפּורן. דערהערט דעם  
שאַם — האָבן די אַנדערע אראַבישע  
לעגאַנערן זיך שטאַרק דערשראָקן און  
אַנגעהויבן שיכּן איינער אויפּן אַנדערן,  
און דער פּינטער, אן אראַבישער לע-  
גיאַנער און דערשאַסן געוואָרן. אינדער-  
פּו איז געקומען ענגליש-מיליטער און  
פּאַליציי, זיך גענומען אויספּאַרשן נאָכ-  
געאָנגען די כּוּחַ-שפּורן, פּאַרדעכטיקט  
די מלחמה פון בילדע ארובכעפּערט א  
נינטלעכן אויסזוך און — מן הסתם—  
געפונען געווער. זיי האָבן אויך גע-  
וואָסן זיך וועלן געפירט גענויע:  
20 אירישע חבורים, וואָס גייען אויף  
וועלן לאַנד אויסצוגעבען און דעם באַדן  
וועלן זיך נישט פּאַרלאָזן אויפּן געדיקן  
שיר פון בעוווּנען... אָבער דאָ האָט פּאַ-  
טיר, און דאָס ערשטע כּוּחַ און נישט דער  
פּאַנגע און אַקאַפּ צווישן ישיבֿ און  
דער געמאַד-רעגירונג. זאָל א נאַנצער  
אירישער ישיבֿ ארעסטירט ווערן און  
אויף זיין פּלאַץ זאָל איריינענעט ווערן  
מיליטער! דאָס איז געשען ענדע אדר א'.  
אויך דער צווישן מיר סוף אדר א' זי"א  
אדר ב' (י"א אדר און י"ב אדר ב' זי"א  
די תּל-ה' העלדן, טרומפּעלאַר און זיי-  
ען חברים) האָט מען פּאַררובט אלע גע-  
ווינטלעכע דיפּלאַמאַטישע וועגען כּוּחַ צו  
אויסצוגיין די דערגרונט, און אירן קאַנען  
בישע אפּען נישט סכּיכס זיין, אז אויך  
אין ארץ-ישראל זאָל א אירישער ישיבֿ  
פּאַלע א זיינער, אַפּענווישט און פּאַר-  
ניכטעט ווערן; אז יונג-געפּאַלעטע און ביי-  
טעלעך זאלן צוטראַסן און פּאַרטרובט  
ווערן; אז אירישע באַדן זאָל נישט באַאָר-  
נעט ווערן... אָבער קיין ווערטער האָבן  
נישט געפּעלט. ס'איז געקומען דער טאַג  
פון די טאַטן דער ריכטיגער טאַג: י"א אדר  
אדר.

### תּל-ח' — כּוּחַ

אין טאַג פון י' אדר האָבן זיך הונ-  
דערטע ווינטלעכע פון נאַנצן לאַנד גע-  
זאָגט עולה זיין תּל-ח', ווי אין יעדן  
האַט כּוּחַ צו זיין צומאַרגנס אויפּן קבר  
האַט מען זיך אָבער געפּרעכט אויפּן קבר  
צו וואַסן זיי נישט געוואָלט גיין אין  
כּוּחַ און נישט נאָר האָבן אלע סכּיכס  
געווען, נאָר ווען ס'האָט געפּראַוואָט אי-  
צו זיין א שוואַכענדיקע מירדל אָדער א  
דער וועג אינגל און זיך דערפּלעקען א  
נישט זיין כּוּחַ און א נאָר געפּער-  
טעכע אונטערגעמונג, אז מ'וועט גיין בא-  
טאַכט און נישט מיטן וועג, נאָר זיך  
דאַפּען, אויף גלייכע וועגט" דורך די

# פיריה - א סימבאל און אן אנוואג

גרויסן יסוד, א תווה, א וועג, א וואסער-אויסמאלאציע. ווער זעט זאל אויף זיך נעמען די נישט ליכטע פליכט אויסצו-פירן. די ארבעט, אלץ אנצוגעוויסן און דערנאך, דערשט א פאלדאמן וועלן קיי-מען, זיך אויפרייסען און מסתלק זיין פון ארץ?

פרייוויליקע ארץ - ישראלדיקע זונגן פלוגות פלוגות זיינען זיי געגאנגען - פאלדאמן די הויס, די שטאט אדער די כנענהיים, דעם מושב אדער די שט, בה און זיך אוועקגעלאזט אין די בערג, דער וויסענשיץ און כרי זו דעקן א שטיי-וועג דאס ארדישע פאלק האט אונטער-געזוכט זוכט פון זיינע פאלדאמן, איינע פון אס די פלוגות הכנה אין נע-גאנגען קיין ביריה, אויסן בארג כנען, ניט ווייסן פון צפת, אין אלטן ארדן שוב פון אפאל, בירי אדער ביריה, האט וויסענשיץ געלוינגען די הנדעשישע שפארק, האט ווידער געהארעוועט א ארדישע לאנד-ארבעטער.

**א מעשה מיט א הונט**

נישט ווייסן פון ביריה געפינט זיך, אין זכות פון ווייסבוך פון דער כנעני-ליטורגיק, א לאנדער פון עבר-ירדענישע "בבורים", אין א פינסטערע נאכט האט דער הונט פון ביריה זיך פארביקאנדשט אין זיין נאכטשפארק, ביי צום לאנדער

זיין ווערק, אין יאר ה'שמ"ח, אין ביי-רוה, גילג'על" (1866), און אונדזערע-היסטארישע ישובים זיינען לעצטנס גע-וואוינט אויסגעלעזט און אויסגעלעבט צו ווערן. צפת אליין מוז באנייט און בא-לעבט ווערן - און דאס קען געשען נאר דורך באלעבן און פארארדישן איר סבי-בה, זי ארומגעבען מיט א גארטל פון לאנדווירטשאפטלעכע פונקטן, וואס זאלן אריינשראמען ניי פריש בלוט אין די פארקלעכטע ווירטשאפטלעכע אדערן פון ארדישן צפת. צוליב דעם צוועק איז דער קרן קיימט געגאנגען און אויסגע-לייט - צווישן צפת און סביבה - די געבויט פון עין זתים, ביריה, חוקוק, קרש נפתלי, א.א.וו.

## דערפער פאר ארדישע פאלדאמן

אויסגעלייט דעם בארג, האבן די מוס-רות באשלאסן, מיט די פינאנצמילען פון קרן חיסוד, צוצוגרייטן די סאלאני-אציע פון בארישע ארדישע פאלדאמן, דער בארן איז שטיינעדיק, ער מוז אויס-געשטיינערט ווערן, פארפלאנצט ווערן, באבויט ווערן; מ'מוז זוכן וואסער אין זיינע טיפענישן, בויען פארבינדונגס-וועגן, אס די ארבעט זאל אויסגעפירט ווע-רן נאך אידער די פאלדאמן וועלן א-היימקומען; זאלן זיי געפינען א צוגע-

ביריה - א פארקוואטערע אראבי-שער פעלאנדאריה, א דערפל אן א נעכ-טן און אן אן מארגן; א פאר לימבענע הייליקער, א פאר ציגן, א פאר איילבירט-בייערן; ווייטע שטרעמעס באגראבונג-ווייסט און פאלדאמן, נישט פארפלאנצט, נישט פארנייט... אס אין אזא פינסטערן מדרב-ווינקל אין לויטן בארגעניש נישט דערלויבט דעם קרן קיימט זען און א-דערן ארדישן מוסד אדער אירן איינצויג-דינגען, אויסצולעזן, און באפרוכערן; דא איז געווען און מוז בלייבן מרבך, בארג-מרבך! אזוי פארערט דער אינטע-דעם סונעם ענגלישן אויספרייאליום אין זיין שחיתות מיטן אראבישן שפענדי, איז אבער נישט תמיד געווען ארא-ביש טרוקן און נאקעס דערפאר ביריה איז באקאנט אלס א ארדישער ישוב און דער תחומה פון תלמוד, אין מיטלסטער און אויך שפעטער געפינט מען זיינע שפרין אין דער געשיכטע פון תלמוד זיינען אונדז באקאנט ועקס תנאים וואס געשטאמט פון ארט ביריה; אין א דערמאנט פון 1610 יאר ה'תרכ"ט וועט געראכט א חזן, פון דער שטאט בירי לעבן צפת; אין אן אנדערן פאלדאמן פון 1610 יאר ה'תרכ"ט באגעגענער א נאכפאלק דעם נאמען ביריה אלץ א אי-דישער ישוב, ווי יוסף אקרו, דער מחבר פון שולחן ערוך, האט פארענדיקט

# אונדזער פליכט

כלפי חזון, צוליב דער מעטאפיזיק אין דער אויסערלעך כער וועלט, נאר אויך צוליב אונדז אליין, צוליב אונדז דערע קינדער, לאמיר נישט דערשטיקן אין אונדזער נעשוי, אונדזער געשוי, מ'האבן אונדזערע קינדער געווען אונדזערע און רוב און האפענגענע אין דער מאג-מעגלעכער ארבעט. זיי האבן אונדז געווען אין די טעג פון דער גרויסער פרייוויליקער מאביליזאציע, און זאלן זיי וויסן וואס זאפענישע אונדז היינט און הורך וועמען - און אייני-זאפן אונדזער צאלן, מאטעס וועלן דערצייילן זייערע זין, לערער וויי-רע שילער, מאמעס זייערע קינדער - וואס רשעים האבן אונדז געטאן, לאמיר דערקלערן א טאג פון טרויער און צאלן, און אין דעם טאג זאל זיך באווייזן אויף דער וואנט די האנט וואס שרייבט די אויפשריפט: מנה מנה חקל ופרסין, דער נאמען פון רשעים וועט פארפולט ווערן און די פייסט פון כנענאים וועט געבראכן ווערן.

**ב כנענאים**

אונדזער פליכט איז - נישט אויסבאהאלטן זיך פון דער סכנה פונעם זען דעם אמת, די ריכטיקע בא-דייטונג פון די רשעות-אינטערינעס וואס וועבן זיך ארום אונדז די נאנצע צייט, ווייט דעם קרשטן טאג פון דער בריטישער העקעשאפט אבער - אויך ווען א שארפע וועקער איז אויסגעשטרעקט איבער אונדז - זעה האלדו - געטן מיר נישט איינבייגן דעם קאפ און אראפלאזן דעם פנים צום בארג, אונדזער כח איז א סך אן קרעכער ווי עס טראכט די ארומיקע מאכט, ווי מ'טראכטן פיל צווישן אונדז.

אויב מיר פארמאגן היינט נישט די קראפט צו ברעכן די פייסט פון רשעים, זיינען מיר אבער גענוג שטארק אויפצוברייכען די העקעשאפט-שולדן וואס ווערן אויפגעשטעלט אויפן בלוט פון אונדזערע ברבנות, אויף די ווייזקריגעצן פון אונדזערע ארעס-טרויער.

לאמיר נישט רוען. לאמיר נישט צימערן, זאל געקומען ווערן אונדזער שטייט און ארץ-ישראל און אין גלות, און אודמוס און אין דער אויפריכטיקער מענטשהייט. ווען מ'וועט אויפברויחן אונדזער ווי-געשריי, וועט עס מאביליזירן די כוחות נישט נאר

MO



# יוגנט אונדער

ארויסגעגעבן פון דער

ציוניסטיש - סאציאל־דעמאקראטישער יוגנט ארגאניזאציע „דרור“

נומער 39-88

יוני יולי 1946 — סיון - תמוז תש"ז

בונדס אירעם

## מיט פארקלעמטע ציין

מיר האבן געטראגן אין אונדזרע יוגנט הערצער דעם גלויבן אין דער סא-  
 לוארייטעט פון אונטערדריקטע און פל-  
 עולטע און דער וועלט, און געהאפט, אז  
 יעדער שריט פארמיט צו פאציפליזם וועט  
 זיין א פארלייכטערונג און א שטאפל  
 פאר אונדזער נאחה, זיינען געקומען די  
 לאפארטן פון ענגלאנד, און דורך זיי-  
 טע פארטייערע ווידערהאלט די אויס-  
 דרוקן פון אונזער נעבעלעם, דורך זייערע  
 נאכמטש — די פראקטיק פון דער צא-  
 רישיע פאליציי, און דורך זייערע מינים  
 טראן — אלטע אויסטאן געזעצן קעגן  
 אידן.

מיר, יוגנט אירישיע מענטשן פון דער  
 גאנצער וועלט, האבן געזוכט איבערדער-  
 זען זיך אלס אָננעהערטע פון א פאלק,  
 וואס האט זיין ציל, זיין דיסציפלין און  
 זיין לייטונג, מיט זיין סאטערניש איז  
 אויסגעשליסן געווארן די העכסטע ליי-  
 טונג פון דער נאציע, וואס איז די איד-  
 ען צאנען, איר אויסטארייטע האט זיך  
 קאמפליצירט, זי איז געווארן די איד-  
 ען רעגירונג אונטערוועגס, און, ווי  
 שטראם האבן מודה געווען, די גלענצנ-  
 טע קאלאניאליזאציע אידישע קערפערשאפט  
 איז דער געשטעלבער געשיכטע, איז  
 ס'איז איר איבערגעפאלן, מען האט אָננע-  
 גען אונדזער איינציעלע ענגאלע דער-  
 ענעשאפט, און מיטע באהאנדלונג אירע  
 מיטגלידער, דער פאליטישער קערנ-  
 טאך פון דער עקזיסטענציע ווערט בא-  
 הארגלט ווי א פארביבערע, דער שטעל-  
 פארטייערע פארזיצער פון דער עמ-  
 טוויגע און פון זי יאר אַנקומען צום  
 געוואונדערטען הונגע שטריק, כּוּ  
 פארטייער זיין ווירדע און אָמט, די ניי

אונדז הייליקע דאקומענטן פון טעאדאר  
 הערצל ווערן געפירט אין פאליציי - קא-  
 מיסאריעס צו „רעוויורדן“.

איר, חברים פון דרום, פון החלוץ, פון  
 מלח, ציוניסטישע יוגנט באוועגונגען, א-  
 כן דערפערט אלס מוסטער פון אונדזער  
 דור און אלס ציל פון אונדזער זעלבסט-  
 דערציאונג דעם חלוץ פון ארץ ישראל,  
 דעם בויער פון דער אירישיע קאמונע,  
 פון אירישיע דאָרף און שטאָט. ווערן מיר  
 אינפארמירט, יוד, די רעכטע פאליציע  
 פון קיבוץ המאוחד, דער ישוב וואו עס  
 איז אמבולאטסטן פארזיירלעכט געווארן  
 דער אידעאל פון דער נרויסער קאמונע  
 און דער סניטע פון ערד ארבעט און  
 וועקסשאפט, איז צעשטערט געווארן  
 דורך דער סאלדאטעסאָ פון דער כּוּ-  
 טישיע אימפעריע.

יוגנט אירישיע מענטשן פון דער  
 עפאכע פון אויסשטאנד — ווארשע, פון  
 דער בריגאדע, פון קאמף קעגן היטלע-  
 ריום, זיינען דערהויבן און דערמיטימט  
 געווארן דורך די מעשים פון דער הגנה,  
 דורך דעם טאט פון די מעפילימ, דורך  
 דעם באוואוסטזיין, אז עס עקזיסטירט  
 זי שוין און קאמפס ארמיי פון אירישיע  
 פאלק, איז געקומען דאָס לאַנד וואָס  
 האט העלדיש געקעמפט קעגן היטלע-  
 רשע, נשפאָר, און דערפערט די הגנה פאר א  
 טעראריסטן באנדע, און פארמעסט זיך  
 צו צעשטערן דעם מיט גלוט און שוויים  
 דורכגעווייטן ווערן פון צוויי אירישיע  
 דורות, בכּוּ די הגנה ליקווירירן.  
 איז אמבולאטליכער אונדזער צלאָן,  
 און מיר אונדזער באליידיקונג.  
 אבער אונדזער ענטפער איז: מיר  
 וועלן פּרעווען!

מיר האבן געטראגן אין אונדזרע יוגנט  
 הערצער דעם גלויבן אין דער סא-  
 לוארייטעט פון אונטערדריקטע און פל-  
 עולטע און דער וועלט, און געהאפט, אז  
 יעדער שריט פארמיט צו פאציפליזם וועט  
 זיין א פארלייכטערונג און א שטאפל  
 פאר אונדזער נאחה, זיינען געקומען די  
 לאפארטן פון ענגלאנד, און דורך זיי-  
 טע פארטייערע ווידערהאלט די אויס-  
 דרוקן פון אונזער נעבעלעם, דורך זייערע  
 נאכמטש — די פראקטיק פון דער צא-  
 רישיע פאליציי, און דורך זייערע מינים  
 טראן — אלטע אויסטאן געזעצן קעגן  
 אידן.

מיר, יוגנט אירישיע מענטשן פון דער  
 גאנצער וועלט, האבן געזוכט איבערדער-  
 זען זיך אלס אָננעהערטע פון א פאלק,  
 וואס האט זיין ציל, זיין דיסציפלין און  
 זיין לייטונג, מיט זיין סאטערניש איז  
 אויסגעשליסן געווארן די העכסטע ליי-  
 טונג פון דער נאציע, וואס איז די איד-  
 ען צאנען, איר אויסטארייטע האט זיך  
 קאמפליצירט, זי איז געווארן די איד-  
 ען רעגירונג אונטערוועגס, און, ווי  
 שטראם האבן מודה געווען, די גלענצנ-  
 טע קאלאניאליזאציע אידישע קערפערשאפט  
 איז דער געשטעלבער געשיכטע, איז  
 ס'איז איר איבערגעפאלן, מען האט אָננע-  
 גען אונדזער איינציעלע ענגאלע דער-  
 ענעשאפט, און מיטע באהאנדלונג אירע  
 מיטגלידער, דער פאליטישער קערנ-  
 טאך פון דער עקזיסטענציע ווערט בא-  
 הארגלט ווי א פארביבערע, דער שטעל-  
 פארטייערע פארזיצער פון דער עמ-  
 טוויגע און פון זי יאר אַנקומען צום  
 געוואונדערטען הונגע שטריק, כּוּ  
 פארטייער זיין ווירדע און אָמט, די ניי